



DE	Gebrauchsanweisung Toaster	2	DA	Brugsanvisning Toaster	50
EN	Operating Manual Toaster	10	SV	Användarguide Brödrost	56
FR	Mode d'emploi Grille-pain	18	FI	Käyttöohje Leivänpaahdin	62
ES	Instrucciones de uso Tostapane	26	NO	Bruksanvisning Toaster	68
IT	Istruzioni per l'uso Tostadora	34	TR	Kullanım Kılavuzu Ekmek kızartma makinesi	74
NL	Gebruiksaanwijzing Broodrooster	42	RU	Руководство пользователя Тостер	82

Gebrauchsanweisung
Toaster



Toaster



1. Lift-Taste
2. Bedienfeld
3. Stopp-Taste ☐
4. Anzeige Bräunungsstufe (1-10)
5. Plus-Taste zum Einstellen der Bräunungsstufe
6. Minus-Taste zum Einstellen der Bräunungsstufe
7. Aufwärm-Taste ☺
8. Auftau-Taste *
9. Brötchenaufsatz-Schalter
10. Krümelschublade



Wichtige Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder Fernbedienung betrieben werden.
- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Stromschlaggefahr!

- Das Gerät darf nur in einem 230 V-Wechselstromnetz an einer vorschriftsmäßig installierten Steckdose mit Schutzleiter angeschlossen werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Schutzleitersystem der elektrischen Hausinstallation vorschriftsmäßig installiert ist und die Sicherheitseinrichtungen (FI-Schalter) korrekt funktionieren.
-  **Hinweis:** Die Sicherheitseinrichtung (FI-Schalter) regelmäßig durch Drücken der Prüftaste kontrollieren.
- **Achtung:** Brotscheiben in Toastern können brennen. Deshalb das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhänge, Hängeschränke) benutzen und stets beaufsichtigen.
-  **Vorsicht, Verbrennungsgefahr:** Die berührbaren Oberflächen des Toasters können während des Toastens sehr heiß werden, daher bitte nur an den Bedienelementen anfassen!
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

- Den Toaster nicht in Wasser tauchen.
- Bitte beim Reinigen nicht mit den Fingern in die Röstschlitze greifen und auch keine Gegenstände (z. B. Gabeln, Messer o. Ä.) einführen.
- Beim Toasten herabfallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Diese kann herausgezogen und anschließend entleert werden.
- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden. Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden. Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten

Nennspannung: 220-240 V~ 50-60 Hz
 Leistungsaufnahme: 820-980 W
 Schutzklasse: I

Weitere Sicherheitshinweise

- Der Netzstecker ist zu ziehen:
 - Bei Störungen während des Betriebes
 - Vor jeder Reinigung und Pflege
 - Nach dem Gebrauch.
- Um ein versehentliches, mechanisches Einschalten zu verhindern, muss vor dem Aufbewahren immer der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Netzkabel und Netzstecker müssen trocken sein.
- **Den Toaster niemals ohne Aufsicht betreiben.**
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen, wie Herdplatten o.Ä., stellen und nicht in der Nähe offener Flammen betreiben.
- Den Toaster nicht ohne eingeschobene Krümelschublade betreiben.
- Den Netzstecker nicht am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.

- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
 - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
 - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Herunterfallen oder Ähnlichem besteht.
 In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Beim Toasteinlegen beachten, dass sich Brotscheiben nicht verklemmen. Sollte dies doch einmal passiert sein, erst den Netzstecker aus der Steckdose ziehen und dann die Störung beseitigen.
- Bitte beim Reinigen nicht mit den Fingern in die Röstschlitze greifen und auch keine Gegenstände (z.B. Gabeln, Messer o.Ä.) einführen.
- Toaster nur aufrecht stehend und frei aufgestellt und fern von anderen Gegenständen betreiben.
- Röstschlitze während des Toastens nicht abdecken. Keine Brotscheiben oder Brötchen auf das Gehäuse legen, da dies zur Überhitzung im Gerät führt.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.



Erstickungsgefahr!

Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen lassen.

Verwendung

Dieser Toaster ist geeignet für Brotscheiben, Toastscheiben (bis zu einer Größe von 11 x 11 cm), Hefebrötchen und ähnlichen Backwaren mit einer maximalen Dicke von 2,6 cm. Verwenden Sie nur Backwaren ohne Füllung oder Belag, wie z.B. Butter oder Konfitüre.

Inbetriebnahme

Die nicht benötigte Länge des Netzkabels kann am Geräteboden aufgewickelt werden. Den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.

Vor dem ersten Gebrauch mindestens einen Toastvorgang ohne Brot bei maximaler Einstellung ablaufen lassen, um den Oberflächenschutz der Heizelemente zu entfernen. Die dabei auftretende Geruchsbelästigung ist unbedenklich, trotzdem sollte dabei gut gelüftet werden. Vor jedem Einschalten das Gerät etwas abkühlen lassen.

Achtung, Verbrennungsgefahr: Die Temperatur der berührbaren Oberflächen kann sehr heiß werden. Diese bleiben auch nach dem Toast-Vorgang für eine gewisse Zeit heiß. Die Toastscheiben in die Röstschlitze einlegen. Damit sie nicht verklemmen, dürfen sie nicht dicker als 2,6 cm sein. Kleine Scheiben hochkant nebeneinander in einen Röstschlitz stellen, so können sie nach dem Toasten besser entnommen werden. Den Toaster durch Drücken der Lift-Taste nach unten einschalten. Der Toastvorgang beginnt. Mit den Plus-/Minus-Tasten den Bräunungsgrad vorerst auf mittlere Stufe (Stufe 5) einstellen. Die Anzeige der Bräunungsstufe wechselt nach wenigen Sekunden zur Countdown-Anzeige, welche die noch verbleibende Röstdauer anzeigt. Nach dem Anzeigenwechsel ist der eingestellte Bräunungsgrad für den nächsten Toastvorgang automatisch gespeichert. Nach Ablauf der Toastzeit wird der Toastvorgang automatisch beendet und der fertige Toast zur Entnahme aus dem Röstschlitz gehoben.

Hinweise zum Bräunungsgrad


Ist der Toast zu hell, ist eine höhere Bräunungsstufe zu wählen. Ist er zu dunkel, ist eine niedrigere Stufe einzustellen. Die Ziffern 1 bis 10 dienen nur zur Orientierung. Je höher die Einstellung, desto dunkler ist die Bräunung. Das Röstergebnis kann bei gleicher Einstellung in Abhängigkeit von Brotsorte, Größe, Feuchtigkeitsgehalt und Dicke der Scheiben unterschiedlich sein. Deshalb für weniger feuchtes Brot, kleinere Scheiben und auch beim Toasten von nur einer Scheibe eine geringere Einstellung wählen. Wird nur eine Scheibe getoastet, ist die Bräunung auf der innen liegenden Seite etwas intensiver.

Bei zu starker Bräunung entsteht verstärkt Acrylamid. Beim Toasten ist deshalb ein zu starkes Anbräunen zu vermeiden.

Abbruch des Toastvorganges

Zum vorzeitigen Abbrechen, kann die beleuchtete Stopp-Taste  gedrückt werden.

Aufwärmen/ Nachtoasten

Wird unmittelbar nach dem Einschalten des Gerätes die Aufwärm-Taste  gedrückt, wird unabhängig vom eingestellten Bräunungsgrad bereits erkalteter Toast wieder knusprig aufgewärmt und zu helles Brot etwas nachgetoastet.

Auftauen

Wird die Taste  unmittelbar nach dem Einschalten gedrückt, wird der Toastvorgang automatisch verlängert, um gefrorenes Brot zu toasten.

Brötchenaufsatz

Der Toaster verfügt über einen integrierten Brötchenaufsatz. Er wird aufgestellt, indem der Schalter um 90° im Uhrzeigersinn gedreht wird. Ein Brötchen kann von beiden Seiten bei jeweils minimaler Einstellung aufgebacken werden. Zu trockene Brötchen vorher etwas anfeuchten, so gelingen sie besser.

Krümelschublade

Beim Toasten herabfallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Zum Entleeren drücken Sie gegen die Krümelschublade. Danach können Sie diese aus dem Gerät ziehen.



Hinweis: Beim Betätigen der Funktionstasten auf dem Bedienfeld ertönen akustische Signale. Hält man die Aufwärm- und Minus-Taste für 3 Sekunden gleichzeitig gedrückt, wird der Signalton deaktiviert. Ein langer Signalton bestätigt die Deaktivierung des Signaltons. Eine Wiederholung des Vorgangs reaktiviert den Signalton.

Reinigung und Pflege

Vor dem Reinigen Netzstecker aus der Steckdose ziehen und Gerät abkühlen lassen. Im Röstschlitz an den Gittern und dem Heizelement festgebackene Krumen mit einem harten Pinsel entfernen. Dabei das Gerät nicht kippen, sonst entleert sich die Krümelschublade in das Geräteinnere. Die Schublade anschließend herausziehen, reinigen und danach wieder einschieben. Den Toaster keinesfalls in Wasser tauchen. Das Geräteäußere nur mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel reinigen. Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden. Nicht mit Backofen-/Grillspray reinigen. Keinen Dampfreiniger benutzen.



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2009/125/EU.

Informationshinweis

1. Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten bzw. deren Verpackung oder Begleitdokumenten angebrachte Symbol der „durchgestrichenen Abfalltonne“ bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll, wie bspw. die Restmülltonne oder die Gelbe Tonne ist untersagt.



Vermeiden Sie Fehlwürfe durch die korrekte Entsorgung in speziellen Sammel- und Rückgabestellen.

2. Entnahme von Batterien und Lampen

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten und Rücknahme durch den Vertreiber

Für eine ordnungsgemäße Entsorgung, können die Altgeräte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, kostenlos abgegeben werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten. Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder auch auf der Website: <https://e-schrott-entsorgen.org/>. Ebenfalls können die Altgeräte bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgegeben werden. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

4. Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

5. Denken Sie an den Schutz der Umwelt!




Jeder Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sollte sich an den Bemühungen zum Schutz der Umwelt vor schädlichen Abfällen beteiligen. Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wiederverwertet werden können. Geben Sie ihr Gerät deshalb bitte bei einer der oben genannten Sammelstellen ab.

Änderungen vorbehalten..

Operating Manual
Toaster



Toaster



1. Lift button
2. Control panel
3. Stop button 
4. Display browning level (1-10)
5. Plus button for setting the browning level
6. Minus button for setting the browning level
7. Warming button 
8. Defrost button 
9. Roll attachment button
10. Crumb tray



Important safety instructions

- The device must not be operated via an external timer or remote control.
- These devices can be used by children older than eight years old as well as by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, persons lacking experience and/or lacking knowledge if they are supervised or have received instructions regarding how the device is to be used safely and have understood the resulting risks. Children shall not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are older than 8 years old and supervised.
- Keep the device and its cable out of the reach of children under eight years old.
- **Attention:** Bread slices can burn in toasters. Therefore, do not use the device near or under flammable objects (e.g. curtains, wall cupboards) and always supervise.

Risk of electric shock!

- The appliance may only be connected to a 230 V mains socket with an earth wire that has been installed pursuant to regulations. It must be ensured that the earthing system of the household electrical installation has been installed pursuant to regulations and that the safety equipment (RCCB) functions correctly.
-  **Note:** Check the RCCB regularly by pressing the test button.
- **Note:** Bread slices can burn in toasters. Therefore, do not use the device near or under flammable objects (e.g. curtains, wall cupboards) and always supervise.
-  **Caution: risk of burns!** During toasting, the touchable surfaces of the toaster can get very hot. Please ensure you only touch the controls.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.

- Do not immerse the toaster in water.
- For cleaning do not reach into the bread slots with your fingers or objects, such as forks, knives, etc.
- Falling crumbs are collected in the crumb tray during toasting. This can be removed and then emptied.
- This device is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

The appliance is not designed for sole commercial use.

Prior to use

Read the operating manual carefully. It contains important information about the use, safety and maintenance of the appliance.

It should be kept in a safe place and passed on to further users if appropriate.

The device may only be used for the intended purpose according to these operating instructions.

Observe the safety instructions during use.

Technical Data

Rated voltage:	220–240 V~ 50–60 Hz
Power consumption:	820–980 W
Protection class:	I

Additional safety instructions

- The mains plug is to be pulled:
 - If malfunctions occur during use
 - before cleaning and care
 - after use.
- To prevent the toaster being mechanically switched on by mistake, the plug must always be disconnected prior to storage.
- Only connect the device to properly installed earthed sockets. The wire and plug must be dry.
- Never operate the toaster unattended.
- Do not pull the connecting cable over sharp edges or clamp it. Do not let it hang down and protect it from heat and oil.
- Do not place the device on hot surfaces, such as hot plates or similar, and do not operate near open flames.
- Do not operate the toaster without the crumb tray inserted.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.

- Stop using the appliance and/or connect it from the mains plug immediately if:
 - The appliance or mains cable is damaged
 - There is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar.
In such cases, send the appliance to be repaired.
- When inserting the toast, ensure that the bread slices do not get jammed. However, should this happen, first pull the power plug and then remove the interference.
- Do not reach into the bread slots with your fingers or objects, such as forks, knives, etc.
- Only operate the toaster in the upright position away from other objects.
- Do not cover the bread slot during toasting. Do not lay any bread slices or rolls on the casing, as this causes the device to overheat.

No liability is assumed for any damages in cases of misuse, improper operation or unprofessional repairs. Claims under warranty are likewise excluded in such cases.

Danger of suffocation!

Do not allow children to play with packaging materials.

Use

This toaster is suitable for slices of bread (up to a size of 11 x 11 cm), braided rolls and similar baked goods with a maximum thickness of 2.6 cm. Do not use it for baked goods with fillings or spreads, e.g. butter or jam.

Start-up

The section of the power cable not in use can be wound up and stored on the base of the appliance. Connect the power plug to a shockproof socket.

Prior to first use, carry out at least one toasting cycle without bread and at maximum power, to remove the surface protection on the heating elements. The smell released during this process is harmless, but you should ensure good ventilation nevertheless. Always allow the appliance to cool down a little before switching it on.

Warning: risk of burns: Accessible surfaces can become very hot. They remain hot for a while even after toasting is finished. Insert the bread slices into the bread slots. The slices should not be thicker than 2.6 cm so that they do not jam. Place small slices next to one another in an upright position in the bread slot so that it is easier to take them out after toasting. Switch on the toaster by pushing the Lift lever downwards. The toasting process begins. Press the Plus/Minus buttons to adjust the browning level to medium (level 5) initially. The display of the browning level changes after a few seconds to the countdown display, which shows the remaining toasting time. The selected browning level will be safed for the next toasting process automatically after the display change. Once the toasting time has finished, the toasting process ends automatically and the finished toast is raised from the bread slot for removal.

Notes on the browning level

If the toast is too light in colour, select a higher browning level. If it is too dark, set the control knob to a lower level. The figures 1 to 10 serve only for orientation purposes. The higher the setting, the darker the browning level.

The toasting result may vary at the same setting depending on the type, size, moisture and thickness of the bread slices. Therefore, select a lower setting when toasting less moist bread, smaller slices or only one slice.


When toasting only one slice, the browning level on the side facing inwards will be slightly more intensive.

Acrylamide is generated during excessive browning. Excessive browning of the toast should therefore be avoided.


Interrupting the toasting process

Press the illuminated button  to interrupt the toasting process.

Warming / retoasting

If the warming button  is pressed immediately after switching on the appliance, cold but already toasted bread will be crisped up and too lightly toasted bread will be slightly retoasted.

Defrosting


If this button  is pressed directly after the appliance is switched on, the toasting cycle will be extended automatically to toast frozen bread.

Bread roll attachment

The toaster is fitted with an integrated roll attachment. It is set up by turning the switch 90 ° clockwise. One roll can be baked from both sides, each on the minimum setting. Rolls which are too dry should be moistened slightly beforehand - it works better this way.

Crumb tray

Crumbs produced during toasting are collected in the crumb tray. To empty, briefly press against the crumb tray. You will then be able to pull it out of the device.

 **Note:** When you press the function keys on the control panel, beeping sounds are emitted. If you hold down the Warm-up and Minus buttons simultaneously for three seconds, the beeping sounds are deactivated. A long beep confirms that these sounds have been deactivated. To reactivate the beeping sounds, repeat the above step.

Cleaning and maintenance

Before cleaning, disconnect the appliance from the mains and allow the appliance to cool down. Use a hard brush to remove crumbs sticking to the grids and the heater. Do not tilt the appliance while you do this, or crumbs will spill from the crumb tray into the inside of the toaster. Then pull out the crumb tray, clean it and reinsert.

Never immerse the toaster in water. Wipe the outside of the appliance only with a damp cloth and some washing-up liquid. Do not use harsh or abrasive cleaning agents. Do not clean with oven/grill spray. Do not use a steam cleaner.


For UK use only

- This product is supplied with a 13 A plug conforming to BS 1363 fitted to the mains lead. If the plug is unsuitable for your socket outlets or needs to be replaced, please note the following. If the plug is a non-rewireable one, cut it from the mains lead and immediately dispose of it. Never insert it into a socket outlet as there is a very great risk of an electric shock.
- The replacement of the plug at the mains lead has to be done according to the following instructions:
Important: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

blue	Neutral
brown	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- the wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black,
- the wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

Do not connect any wire to the terminal which is marked with the letter E or by the earth symbol , or coloured green or green and yellow.

- If a 13 A (BS 1363) plug is used it must be fitted with a 13 A fuse conforming to BS 1362 and be ASTA approved. If any other type of plug is used, the appliance must be protected by a 10 A fuse either in the plug or adapter or at the distribution board.
If in doubt - consult a qualified electrician.
- Never use the plug without closing the fuse cover.



The appliance complies with European directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2009/125/EU.

At the end of its life, this product may not be disposed of in normal household waste, but must instead be taken to a collection point for recycling electrical and electronic appliances.

The materials are recyclable in accordance with their labelling. Reuse, recycling and other ways of reutilising old appliances make an important contribution to protecting our environment.

Please ask your local authorities for information about the appropriate disposal point.

End users are personally responsible for deleting any personal data that may be stored on appliances they are disposing of.

Subject to change.

Mode d'emploi
Grille-pain



Grille-pain

1. Levier
2. Panneau de contrôle
3. Touche arrêt (STOP)
4. Affichage du niveau de brunissement (1-10)
5. Touche Plus pour régler le niveau de brunissage
6. Bouton moins pour régler le niveau de brunissage
7. Touche de réchauffage (Wavy lines)
8. Décongélation (Snowflake)
9. Touche réchauffage viennoiseries
10. Tiroir ramasse-miettes



Consignes de sécurité importantes



- L'appareil ne doit pas être mis en service à l'aide d'une minuterie externe ou d'une commande à distance.
- Les enfants à partir de 8 ans ainsi des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ayant un manque d'expérience et/ou de connaissance peuvent utiliser ces appareils, s'ils sont surveillés et s'ils ont été instruits pour utiliser cet appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers pouvant résulter de l'usage de l'appareil.

Les enfants n'ont pas le droit de jouer avec cet appareil.

Les enfants n'ont pas le droit d'effectuer le nettoyage et la maintenance sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance.

- Conservez l'appareil et son câble d'alimentation en dehors de la portée des enfants de moins de huit ans.

Danger d'électrocution !

- L'appareil ne peut être utilisé que sur un réseau à tension alternative de 230 V et que s'il est raccordé à une prise de courant installée conformément aux prescriptions et pourvue d'un conducteur de protection. Il convient de s'assurer que le système de conducteur de protection de l'installation électrique domestique est installé conformément aux prescriptions et que les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement (interrupteur FI).
-  **Remarque:** Contrôler régulièrement le dispositif de sécurité (interrupteur FI) en appuyant sur la touche de vérification.
- **Attention:** Les tranches de pain peuvent brûler dans le grille-pain. Pour cette raison il ne faut pas utiliser l'appareil à proximité ou au-dessous d'objets inflammables (p.ex. rideaux, armoires suspendues) et il faut le surveiller en permanence.
-  **Attention, risque de brûlure :** les surfaces accessibles du toaster peuvent devenir brûlantes pendant le brunissage. Par conséquent, toucher uniquement les éléments de commande.

- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le SAV central du fabricant ou par une personne qualifiée. Des réparations non conformes peuvent engendrer de graves dangers pour l'utilisateur.
- Ne pas immerger le grille-pain dans l'eau.
- **Nettoyage:** Ne pas mettre les doigts ou des objets tels que fourchettes, couteaux ou équivalent dans les fentes.
- Les miettes qui tombent durant le dorage s'accumulent dans le tiroir ramasse-miettes. Pour le vider appuyez brièvement sur ce dernier. Ensuite vous pouvez le retirer de l'appareil.
- L'appareil est conçu pour un usage domestique ou pour des applications similaires telles que :
 - dans des cuisines pour le personnel dans des boutiques, des bureaux ou d'autres secteurs professionnels;
 - dans des exploitations agricoles;
 - par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres établissements;
 - dans des chambres d'hôtes.

L'appareil ne doit pas faire l'objet d'un usage professionnel.

Avant l'utilisation

Lire attentivement le mode d'emploi. Il contient des consignes importantes pour l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil.

Il doit être conservé soigneusement et transmis en cas de remise à une tierce personne.

L'appareil ne doit être utilisé que pour l'usage prévu conformément à ce mode d'emploi.

Respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation.

Caractéristiques techniques

Tension du secteur :	220–240 V~	50–60 Hz
Puissance :	820–980 W	
Catégorie de protection :	I	

Consignes de sécurité supplémentaires

- Il faut débrancher la fiche secteur :
 - en cas de dysfonctionnements durant l'utilisation
 - avant chaque nettoyage et entretien
 - après l'utilisation
- Pour empêcher une mise en marche accidentelle, toujours débrancher la prise électrique avant le rangement.
- Brancher l'appareil uniquement dans une prise électrique sécurisée, installée conformément aux prescriptions. Le câble d'alimentation et la prise doivent être secs.

- Ne jamais faire fonctionner le grille-pain sans surveillance.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation sur des bords tranchants, ne pas le coincer, ne pas le laisser pendre et le protéger de la chaleur et d'huile.
- Ne pas poser l'appareil sur des surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson ou équivalent et ne pas l'utiliser à proximité d'une flamme.
- Ne pas faire fonctionner le toaster sans le tiroir ramasse-miettes inséré.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le câble ou avec de mains mouillées.
- Ne pas mettre l'appareil en marche ou le débrancher immédiatement si :
 - l'appareil ou le câble d'alimentation sont endommagés.
 - une défaillance est soupçonnée suite à une chute ou équivalent.
 Dans ces cas emmener l'appareil en réparation.
- Veiller lors de l'insertion des toasts à ce que les tranches ne se coincent pas. Si cela devait arriver, débrancher la fiche de contact au préalable puis éliminer le problème.
- Ne pas mettre les doigts ou des objets tels que fourchettes, couteaux ou équivalent dans les fentes.
- Faire fonctionner le grille-pain uniquement en position verticale et dégagé.
- Ne pas couvrir les fentes du grille pain durant le brunissage. Ne pas poser des tranches de pain ou de petits pains sur le boîtier, car cela peut engendrer une surchauffe dans l'appareil.

Nous déclinons toute responsabilité pour des dommages éventuels en cas d'utilisation détournée, de mauvaise utilisation, de réparation inappropriée. Dans des tels cas toute intervention sous garantie est exclue.

Risque d'asphyxie!

Ne pas laisser jouer les enfants avec le matériau d'emballage.

Utilisation

Ce grille-pain est indiqué pour les tranches de pain, les tranches de toasts (jusqu'à une dimension de 11 x 11 cm), les brioches et d'autres pains et pâtisseries similaires d'une épaisseur maximale de 2,6 cm. Utilisez uniquement les pains et pâtisseries sans garniture ou farce comme par ex. le beurre ou la confiture.

Mise en service

La longueur du cordon d'alimentation qui n'est pas nécessaire, peut être enroulée autour du fond. Raccorder la fiche à une prise de contact de sécurité.

Avant la première utilisation, faire fonctionner l'appareil à vide au moins une fois au réglage maximum afin d'éliminer la couche de protection des éléments chauffants. Les odeurs qui se produisent à cette occasion, sont inoffensives, mais il faudrait malgré tout bien aérer. Avant chaque branchement, laisser refroidir un peu l'appareil.

Avertissement : risque de brûlures. Les surfaces accessibles peuvent devenir très chaudes. Elles restent chaudes pendant un certain temps après la fin du grillage du pain. Insérer les tranches de toast dans les fentes du grille-pain. Pour qu'elles ne restent pas coincées, elles ne doivent pas avoir une épaisseur supérieure à 2,6 cm. Mettre de petites tranches verticalement les unes à côté des autres dans une fente, ainsi, elles pourront être enlevées plus facilement une fois grillées. Allumez le grille-pain en poussant le levier vers le bas. Le processus de grillage commence. Appuyez sur le bouton Plus/Moins pour ajuster le niveau de brunissement à moyen (niveau 5). Après quelques secondes, l'affichage du niveau de brunissement laisse place à un décompte indiquant le temps restant. Une fois le temps de grillage écoulé, le processus de grillage s'arrête automatiquement et le toast grillé est éjecté de la fente pour que vous puissiez le retirer.

Indications concernant le degré de cuisson

Si le pain grillé est trop clair - choisir un réglage plus élevé. Si le pain grillé est trop calciné, choisir un réglage plus bas. Les chiffres 1 à 10 servent uniquement d'orientation. Plus le réglage est élevé, plus la cuisson sera avancée.


Le résultat de la cuisson peut être différent pour le même réglage en fonction de la sorte de pain, de sa taille, de sa teneur en humidité et de l'épaisseur des tranches. C'est pourquoi choisir un réglage plus faible lorsque vous avez du pain moins humide, des tranches plus petites et une tranche uniquement. Si vous ne faites griller qu'une seule tranche, la cuisson sera un peu plus intensive sur le côté dirigé vers l'intérieur.

Si la cuisson est trop forte, la production d'acrylamide est importante. C'est pourquoi il faut éviter que le pain ne blondisse trop.


Interruption de la cuisson

La touche lumineuse Stop  permet d'interrompre prématurément le cycle de dorage.

Réchauffer / Recuire

Si vous appuyez sur la touche de réchauffe  immédiatement après le branchement de l'appareil, le pain déjà refroidi sera à nouveau réchauffé et croustillant indépendamment du niveau de cuisson réglé et un pain trop clair sera recuit un peu.

Dégivrage


Si vous appuyez sur cette touche  immédiatement après le branchement, le temps de cuisson sera prolongé automatiquement afin de griller du pain congelé.

Chauffe-viennoiseries

Le grille-pain est équipé d'un chauffe-viennoiseries. Il se met en place en tournant le commutateur de 90° dans le sens horaire. Un petit pain peut être ainsi réchauffé des deux côtés à un réglage minimum. Si les petits pains sont trop secs, les humecter au préalable, ainsi le résultat sera meilleur.

Tiroir ramasse-miettes

Pendant la cuisson, les miettes qui tombent, s'accumulent dans le tiroir ramasse-miettes. Pour le vider, appuyez brièvement sur le plateau ramasse-miettes. Vous pourrez alors le sortir de l'appareil.

 **Remarque :** lorsque vous appuyez sur les touches de fonction sur le panneau de commande, un bip sonore est émis. Appuyez simultanément sur le bouton de réchauffage et le bouton Moins pendant 3 secondes pour désactiver le bip sonore. Un bip prolongé indique alors que le son a bien été désactivé. Procédez de même pour réactiver le bip sonore.

Nettoyage et entretien

Avant le nettoyage, retirer la fiche de courant et laisser refroidir l'appareil. Éliminer les miettes calcinées dans la fente sur les grilles et le chauffage avec un pinceau dur. Ne pas faire basculer l'appareil, sinon le tiroir ramasse-miettes se vide à l'intérieur de l'appareil. Ensuite sortir le tiroir, le nettoyer et le replacer ensuite.

Ne pas plonger le grille-pain dans l'eau. Ne nettoyer l'extérieur de l'appareil qu'avec un chiffon humide et un peu de produit pour la vaisselle. Ne pas utiliser de produit nettoyant caustique et abrasif. Ne pas nettoyer à l'aide d'un spray pour four/grill. Ne pas utiliser de.



L'appareil est conforme aux Directives européennes 2014/35/EU, 2014/30/EU et 2009/125/EU.

Au terme de son utilisation, ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers habituels, mais il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques.

Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Grâce à la réutilisation, au recyclage de matériaux ou à d'autres formes de recyclage des vieux appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement.

Veillez contacter votre municipalité pour connaître le centre de recyclage compétent.

Le cas échéant, les utilisateurs finaux sont responsables de la suppression de toutes données personnelles présentes sur les anciens appareils mis au rebut.




Sous réserve de modifications.

Instrucciones de uso

Tostapane





Tostapane

1. Tasto di sollevamento
2. Panel de control
3. Tasto di arresto 
4. Visualización del nivel de dorado (1-10)
5. Botón más para configurar el nivel de tostado
6. Botón menos para configurar el nivel de tostado
7. Tasto di riscaldamento 
8. Tasto di scongelamento 
9. Tasto accessorio per panini
10. Vassoio raccoglibriciole

Advertencias de seguridad importantes

- No ponga el aparato a funcionar con un temporizador externo o mando a distancia.
- Este aparato no deben utilizarlo niños menores de 8 años, ni personas con alguna discapacidad física, psíquica o sensorial ni aquellas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos necesarios para usarlo si no cuentan con la instrucción necesaria para una utilización segura del aparato, ya que podría representar un peligro para su seguridad.
Los niños no deben jugar con el aparato.
Asimismo, los niños no deben realizar su limpieza ni mantenimiento, a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan vigilados.
- Mantenga el aparato y el cable de alimentación lejos del alcance de los niños menores de 8 años.

¡Peligro de descarga eléctrica!

- El aparato debe conectarse únicamente a un enchufe correctamente instalado con conductor de protección en una red de corriente alterna de 230 V. Debe garantizarse que el sistema del conductor de protección de la instalación eléctrica doméstica haya sido instalado correctamente y que los dispositivos de seguridad (interruptor diferencial) funcionen bien.
-  **Indicación:** verifique periódicamente el dispositivo de seguridad (interruptor diferencial) pulsando la tecla de comprobación.
- **Atención:** las rebanadas de pan pueden quemarse en la tostadora. Por tanto, no utilice el aparato cerca o debajo de objetos inflamables (p. ej., cortinas, estanterías) y manténgalo siempre vigilado.
-  **Cuidado, peligro de quemaduras:** las superficies accesibles de la tostadora pueden calentarse mucho durante el proceso de tostado. Por tanto, toque únicamente los controles de funcionamiento.

- Si el cable de conexión del aparato está dañado deberá ser sustituido por el departamento de atención al cliente central del fabricante o por una persona cualificada. Las reparaciones inadecuadas podrían suponer un serio peligro para el usuario.
- No sumerja la tostadora en agua.
- Limpieza: No introduzca nunca los dedos ni objetos tales un como tenedor, cuchillo o similar dentro de las rejillas.
- Las migas producidas al tostar el pan se recogen en el cajón previsto a tal fin. Para vaciarlo, presione brevemente contra el cajón de migas. Ya puede extraerlo de la tostadora.
- Este aparato está diseñado para uso doméstico u otras aplicaciones similares, tales como:
 - en cocinas para el personal de tiendas, oficinas y otros ámbitos comerciales;
 - en fincas agrícolas;
 - por clientes de hoteles, moteles y otros establecimientos;
 - en pensiones con desayuno.

No se ha diseñado el aparato para su uso comercial.

Antes de usar

Lea detenidamente las instrucciones de funcionamiento. Contienen información importante sobre el uso, la seguridad y el mantenimiento del aparato.

Guárdelas en un lugar seguro y déselas a futuros usuarios cuando corresponda.

Utilice el aparato solo para el fin para el que se ha diseñado y siempre siguiendo las instrucciones de uso de este manual.

Respete siempre las precauciones de seguridad.

Datos técnicos

Tensión nominal:	220-240 V~ 50-60 Hz
Consumo de energía:	820-980 W
Clase de protección:	I

Otras advertencias de seguridad

- Retire el cable de red:
 - En caso de fallo durante su uso
 - Antes de cada limpieza y cuidados
 - Después de usarlo.
- Para evitar que el aparato se encienda mecánicamente por descuido, desenchufe siempre el conector de red antes de guardar el aparato.
- Conecte el aparato solamente en una caja de enchufe con puesta a tierra que esté instalada correctamente y según las normativas al respecto. El cable y el enchufe deben estar secos.

- **No ponga jamás a funcionar la tostadora sin vigilancia.**
- No coloque ni pegue el cable de conexión sobre bordes afilados, ni lo deje colgando. Protéjalo del calor y el aceite.
- No ponga el aparato a funcionar sobre superficies calientes, como fuegos de cocina o lugares similares, y manténgalo alejado de las llamas abiertas.
- No ponga jamás a funcionar la tostadora sin el cajón de migas insertado.
- No desenchufe nunca el aparato tirando del cable o con las manos mojadas.
- Deje de usar inmediatamente el aparato y/o desconéctelo a la red si:
 - El aparato o cable de red esté dañado
 - Si sospecha que se haya podido producir un fallo después de una caída o similar.
 En ese caso, llévelo a reparar.
- Cuando coloque el pan, procure que las rebanadas no se peguen. Si se diera el caso, primero desconecte el enchufe de red y después arregle en fallo.
- No introduzca nunca los dedos ni objetos tales un como tenedor, cuchillo o similar dentro de las rejillas.
- Coloque la tostadora siempre recta y libre de obstáculos.
- No cubra la rejilla mientras la tostadora esté funcionando. No coloque rebanas de pan ni panecillos en la carcasa, podría sobrecalentar la tostadora.
- La garantía quedará anulada en caso de uso diferente al dispuesto, utilización indebida o una reparación que no haya sido realizada por profesionales y no nos haremos cargo de los daños eventuales ocasionados. En estos casos, las reclamaciones en periodo de garantía también quedarán excluidas.

¡Peligro de asfixia!

Impida que los niños jueguen con el material de embalaje.

Utilización

Esta tostadora es válida para lonchas de pan y lonchas tamaño (hasta de 11 x 11 cm), trenzas y repostería similar de un grosor máximo de 2,6 cm.

Utilice exclusivamente repostería o panadería sin rellenos ni mantequilla o mermeladas por encima.

Puesta en funcionamiento

La longitud no requerida del cable de conexión puede enrollarse en el fondo. Conectar el cable de red eléctrica en una toma de corriente con contacto de puesta a tierra.

Antes de la primera puesta en marcha, conéctela y déjela que realice al menos un tueste sin pan en el ajuste máximo para eliminar la protección de superficie de la resistencia calentadora. Los malos olores que se producen en esto son inofensivos. Sin embargo, debería proporcionarse una buena ventilación. Antes de cada encendido deberá dejarse que el aparato se enfríe ligeramente.

Advertencia por riesgo de quemaduras: las superficies accesibles pueden alcanzar temperaturas muy elevadas. Permanecen calientes durante un tiempo incluso después del uso.

Coloque las rebanadas de pan en las rejillas. Para que no se peguen, procure que no sean más gruesas que 2,6 cm. Ponga las rebanadas pequeñas de pan de canto, una al lado de la otra, en una rejilla, así podrá sacarlas mejor de la tostadora. Encienda la tostadora presionando hacia abajo la palanca de elevación. El proceso de tostado comienza. Pulse los botones más/menos para ajustar el grado de tostado. Seleccione inicialmente el nivel medio (nivel 5). La indicación del grado de tostado cambia después de unos segundos a la indicación de cuenta atrás, que muestra el tiempo de tostado restante. Una vez finalizado el tiempo de tostado, el proceso de tostado finaliza automáticamente y la tostada se eleva por la ranura para su retirada.


Notas referentes al grado de tostado

Si el pan tostado está demasiado blanco, seleccionar un ajuste más alto del regulador. Si está demasiado oscuro, ajustar una etapa más baja del regulador. Las cifras de 1 a 10 sirven para la orientación. Tanto más alto el ajuste, tanto más intenso el tostado.


Aún con un mismo ajuste, es posible que el resultado del tostado varíe en función del tipo de pan, del tamaño, del contenido de humedad y del espesor de las rebanadas. Por ello, seleccionar un ajuste más bajo para pan menos húmedo, rebanadas más pequeñas y también al tostar una sola rebanada. Con el tostado de una sola rebanada, el tostado del lado interior será un poco más intenso.

Con un tostado demasiado intenso es más probable que se produzca acrilamida. Por ello, al tostar, evitar un tostado demasiado intenso.


Interrupción del proceso de tostado

Para interrumpirlo antes de que finalice, puede pulsar la tecla de parada  iluminada.

Calentamiento / retostado

Si inmediatamente después de encender el aparato se pulsa la tecla de calentamiento , independientemente del grado de tostado ajustado, se volverá a calentar de modo crujiente un pan tostado enfriado o se retostará un pan demasiado blanco.

Descongelamiento

Si esta tecla  se pulsa inmediatamente después del encendido del aparato, el proceso de tostado será prolongado automáticamente para tostar pan congelado.

Extraer la tostada

Gracias a su elevador automático integrado, puede extraer incluso lochas pequeñas de pan de forma fácil y segura.

Accesorio para panecillos

La tostadora dispone de un accesorio integrado para panecillos. Se configura girando el interruptor 90 ° en el sentido de las agujas del reloj. Puede tostar un panecillo por ambos lados en el correspondiente ajuste mínimo. Si humedece antes los panecillos demasiado secos, obtendrá mejores resultados.

Bandeja recoge migas

Las migas que se caen durante el tostado se recogen en la bandeja recoge migas. Para vaciar la bandeja, presiónela brevemente. Después de eso podrá tirar de ella y extraerla del aparato.

 **Nota:** Al pulsar las teclas de función del panel de control, se emiten pitidos. Si se mantienen pulsados simultáneamente los botones de calentamiento y menos durante tres segundos, los pitidos se desactivan. Un pitido largo confirma que los sonidos se han desactivado. Para reactivar los pitidos, repita el paso anterior.

Limpieza y mantenimiento

Antes de la limpieza, desconectar el cable de red eléctrica y dejar que el aparato se enfríe. Eliminar migas adheridas en las rejillas y la calefacción dentro de las ranuras del tostador con un pincel duro. No inclinar el aparato porque de lo contrario la bandeja recoge migas se vaciaría hacia el interior del aparato. A continuación, extraer la bandeja, limpiarla y volver a introducirla después. De ninguna manera deberá sumergirse el tostador de pan en agua. Limpiar el exterior del aparato únicamente con un trapo húmedo y un poco de detergente lavavajillas. No utilizar detergentes cáusticos o abrasivos. No la limpie nunca con un aerosol para hornos/parrillas. No utilice limpiadores a vapor.



El aparato cumple las directivas europeas 2014/35/EU, 2014/30/EU y 2009/125/CE.

Al finalizar su ciclo de vida, el producto no debe desecharse con la basura doméstica, sino que debe llevarse a un punto de recogida y reciclaje para aparatos eléctricos y electrónicos.

Los materiales se reutilizan conforme a su etiquetado. Volver a usar, reciclar o utilizar con otro fin aparatos viejos ayuda a proteger el medio ambiente. Pregunte a las autoridades locales por el lugar específico donde debe entregar o tirar el producto para su eliminación.




La eliminación de cualquier dato personal sobre el equipo de desecho que se va a eliminar debe ser llevado a cabo por el usuario final bajo su propia responsabilidad.

Sujeto a modificaciones.

Istruzioni per l'uso
Tostadora



Tostadora



1. Tecla del elevador
2. Pannello di controllo
3. Tecla de parada 
4. Indicatore livello di doratura (1-10)
5. Tasto più per impostare il livello di doratura
6. Tasto Meno per impostare il livello di doratura
7. Tecla de calentamiento 
8. Tecla de descongelamiento 
9. Accesorio para panecillos
10. Cajón para migas



Importanti istruzioni di sicurezza

- Il dispositivo non deve essere azionato da un timer esterno o da un telecomando.
- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che mancano di esperienza e/o di conoscenza, solo se sono sorvegliate o se sono state istruite riguardo all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se ne hanno compreso i pericoli risultanti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguiti da bambini, eccetto nel caso in cui essi abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Conservare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione al di fuori della portata di bambini di età inferiore a 8 anni.

Pericolo di shock elettrici!

- L'apparecchio può essere collegato solo a una presa con un conduttore di protezione installata a norma in una rete a corrente alternata da 230 V. Occorre assicurarsi che il sistema di conduttori di protezione dell'installazione elettrica domestica sia installato a norma e che i dispositivi di sicurezza (interruttori FI) funzionino correttamente.
-  **Nota bene:** controllare regolarmente il dispositivo di sicurezza (interruttore FI) premendo il tasto di controllo.
- **Attenzione:** le fette di pane nel tostapane possono bruciare. Perciò non usare il dispositivo in vicinanza o sotto oggetti infiammabili (per esempio tende, pensili) e controllare sempre.
-  **Attenzione, pericolo di ustioni:** le superfici di contatto del tostapane possono diventare molto calde durante la tostatura, toccare quindi solo gli elementi di comando!
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è guasto, bisogna farlo sostituire dal servizio clientela centrale del fabbricante o da un'altra persona competente del settore. Le riparazioni improprie recano un grande pericolo per l'utente.

- Non immergere il tostapane in acqua.
- Pulizia: Non infilare nelle fessure per le fette di pane dita oppure oggetti come forchette, coltelli e così via.
- Nel corso della tostatura, le briciole che cadono, si raccolgono nel vassoio raccoglibriciole. Per svuotare, basta premere contro il vassoio. Successivamente si possono tirare fuori dal dispositivo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato solo in ambito domestico e in applicazioni simili, come ad esempio:
 - in cucine per i dipendenti di negozi, uffici e altri settori commerciali;
 - in tenute agricole;
 - da clienti in hotel, motel e altri impianti di soggiorno;
 - in bed & breakfast.

Questo apparecchio non è destinato ad un uso commerciale.

Prima dell'uso

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Danno indicazioni importanti riguardanti l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio.

Vanno conservate con cura ed eventualmente trasmesse all'utente successivo.

L'apparecchio va adoperato per l'uso previsto, seguendo le istruzioni per l'uso.

Le istruzioni di sicurezza vanno seguite durante l'uso.

Dati tecnici

Tensione nominale:	220-240 V~ 50-60 Hz
Potenza assorbita:	820-980 W
Classe di protezione:	I

Ulteriori istruzioni di sicurezza

- Il connettore di rete deve essere estratto:
 - In caso di guasti nel funzionamento
 - Prima di ogni pulizia e manutenzione
 - Dopo l'uso.
- Per evitare qualsiasi attivazione meccanica indesiderata, il connettore di rete deve essere sempre staccato dopo l'uso.
- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa schuko installata a norma. Il cavo di alimentazione e il connettore devono essere asciutti.
- **Non far funzionare il tostapane incustodito.**
- Non tirare o incastrare il cavo di collegamento sopra spigoli acuminati, non lasciarlo sospeso e proteggerlo dal calore e dall'olio.
- Non collocare l'apparecchio su superfici calde come piastre e non metterlo in funzione in prossimità di fiamme libere.
- Non far funzionare il tostapane senza il cassetto porta-briciole inserito.
- Non staccare la spina dalla presa tenendola per il cavo o con le mani bagnate.

- Non usare l'apparecchio e staccare subito la spina, se:
 - l'apparecchiatura o il cavo d'alimentazione sono guasti
 - si sospetta un difetto dopo una caduta od un evento simile.
 In questi casi far riparare l'apparecchio.
- Quando si inseriscono le fette di pane, fare attenzione che non si incastrino. Nel caso ciò accada, per prima cosa staccare la spina e poi risolvere il problema.
- Non infilare nelle fessure per le fette di pane dita oppure oggetti come forchette, coltelli e così via.
- Far funzionare il tostapane solo quando sta in posizione verticale senza nessun sostegno.
- Durante la tostatura non ricoprire la fessura per la fetta di pane. Non mettere fette di pane o panini sull'alloggiamento, perché ciò fa surriscaldare il dispositivo.
- Non ci si assume nessuna responsabilità in caso di uso per uno scopo diverso da quello previsto, uso errato oppure in caso di riparazione non professionale. In questi casi sono escluse anche le richieste di garanzia.

Pericolo di soffocamento!

Vietare ai bambini di giocare con il materiale d'imballaggio.

Utilizzo

Questo tostapane è adatto per fette di pane o fette di pane da toast di misura (fino a raggiungere una dimensione di 11 x 11 cm), trecce di pane e prodotti da forno simili con uno spessore massimo di 2,6 cm. Utilizzare solo prodotti da forno senza imbottiture o guarnizioni come per esempio burro o marmellate.

Messa in esercizio

La lunghezza eccedente del cavo di collegamento può essere lasciata avvolta. Collegare la spina ad una presa Schuko.

Prima del primo utilizzo effettuare almeno un processo di tostatura senza pane con l'impostazione massima, in modo da rimuovere la superficie protettiva delle resistenze. L'odore che si sviluppa durante questa procedura è trascurabile, tuttavia si consiglia di aerare bene il locale. Prima di riaccendere l'apparecchio farlo raffreddare brevemente.

Avvertenza, rischio di ustioni: le superfici raggiungibili possono diventare molto calde. Rimangono bollenti a lungo anche una volta terminata la tostatura.

Mettere nelle fessure le fette di pane da tostare. Perché non si incastrino, non devono essere più spesse di 2,6 cm. Mettere le fette sottili verticalmente una accanto all'altra nella fessura del tostapane, in modo che possano essere estratte meglio dopo la tostatura. Accendere il tostapane premendo la leva di sollevamento verso il basso. Il processo di tostatura ha inizio. Premere i tasti Più/Meno per regolare inizialmente il livello di doratura sul valore medio (livello 5). La visualizzazione del livello di doratura cambia dopo alcuni secondi sul display con il countdown che mostra il tempo di tostatura rimanente, trascorso il quale il tostapane si spegne automaticamente e il toast fuoriesce dallo slot, pronto per essere recuperato.

Avvertenze sul grado di doratura

Se il toast è troppo chiaro, agire sul regolatore e selezionare un valore maggiore. Se è troppo scuro, selezionare un valore minore. I numeri da 1 a 10 servono solamente da orientamento. Maggiore è il valore, maggiore sarà la doratura.

La doratura può variare, a parità di valore impostato, a seconda del tipo di pane, delle dimensioni, del tenore di umidità e dello spessore delle fette. Per questo motivo si consiglia di selezionare un valore minore se si utilizza un pane meno umido, fette più sottili o anche per tostare una sola fetta di pane. Se si vuole tostare solamente una fetta, la doratura della parte interna aumenterà leggermente.

Una doratura eccessiva aumenta la formazione di acrilamide. Si consiglia quindi di evitare una tostatura eccessiva.

Interruzione della tostatura

Per interrompere il processo prima che sia completato si può premere il tasto di arresto illuminato .

Riscaldamento / tostatura

Se si preme il tasto di riscaldamento subito dopo aver acceso l'apparecchio, si potranno riscaldare e rendere croccanti i toast raffreddatisi e tostare il pane troppo chiaro indipendentemente dal grado di doratura impostato.

Scongellamento

Se si preme questo tasto subito dopo aver acceso l'apparecchio, la procedura di tostatura si prolungherà automaticamente per poter tostare il pane congelato.

Dispositivo di alzata

Il tostapane dispone di un accessorio per panini integrato. Si imposta ruotando l'interruttore di 90° in senso orario. Un panino può essere cotto da entrambi i lati al livello di tostatura minimo. Inumidire prima leggermente i panini eccessivamente secchi in modo che questo processo porti a risultati migliori.

Cassetto raccoglibriciole

Le briciole che cadono durante la tostatura vengono raccolte nel vassoio raccoglibriciole che può essere svuotato, esercitando su di esso una leggera pressione e quindi estraendolo dal dispositivo.

Nota: premendo i tasti di funzione sul pannello di controllo vengono emessi dei segnali acustici. Premendo simultaneamente i tasti Riscaldamento e Meno per tre secondi, i segnali acustici vengono disattivati. Un segnale acustico lungo conferma che i suoni sono stati disattivati. Per riattivare i segnali acustici, ripetere il passaggio precedente.

Pulizia e manutenzione

Prima della pulizia staccare la spina e far raffreddare l'apparecchio. Rimuovere con un pennello a setole dure le briciole rimaste attaccate nelle griglie della fessura e sugli elementi riscaldanti. Durante quest'operazione non capovolgere l'apparecchio, altrimenti il cassetto raccoglibriciole si svuota all'interno dell'apparecchio stesso. Al termine dell'operazione di pulizia estrarre il cassetto raccoglibriciole, pulirlo e reinserirlo.

Non immergere in alcun caso il tostapane nell'acqua. Pulire la parte esterna dell'apparecchio solamente con un panno umido e un po' di detersivo per stoviglie. Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi. Non pulire con spray da forno/grill. Non utilizzare pulitrici a vapore.



L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/35/EU, 2014/30/EU e 2009/125/EU.

Alla fine del suo ciclo di vita non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici, ma consegnarlo in un centro di riciclaggio di apparecchi elettrici o elettronici. I materiali possono essere riciclati in conformità alla loro etichettatura. Grazie al riciclaggio, al recupero dei materiali e ad altre forme di riutilizzo di vecchi apparecchi, si riesce a contribuire in modo significativo alla protezione dell'ambiente. Per informazioni relative al centro di smaltimento, si prega di contattare l'amministrazione comunale.

La cancellazione di dati personali eventualmente presenti sull'apparecchio da smaltire è nella responsabilità dell'utente finale e deve essere effettuata da questi.

Con riserva di modifiche.

Gebruiksaanwijzing Broodrooster



Broodrooster

1. Broodrooster
2. Controlepaneel
3. Stop-knop (■)
4. Bruiningsgraadweergave (1-10)
5. Plus-knop voor het instellen van de bruiningsgraad
6. Min-toets voor het instellen van de bruiningsgraad
7. Opwarmtoets (⏮)
8. Ontdooitoets *
9. Knop voor het opzetstuk voor broodjes
10. Kruimellade



Belangrijke veiligheidsinstructie

- De machine mag niet via een timer of afstandsbediening aangedreven worden.
- Deze apparaten mogen door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebruik en ervaring en/of kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende risico's hebben begrepen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, behalve wanneer ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Bewaar het apparaat en de stroomkabel buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

Risico op elektrische schok!

- Het apparaat mag uitsluitend worden aangesloten op een 230 V-wisselstroomnet, via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met aardleiding. Gecontroleerd dient te worden of het systeem voor de aardleiding van het huishoudelijk leidingnet volgens de voorschriften werd geïnstalleerd en de veiligheidsvoorzieningen (aardlekschakelaars) correct functioneren.
-  **Opmerking:** De veiligheidsvoorzieningen (aardlekschakelaars) regelmatig controleren door op de testknop te drukken.
- **Opgelet:** Broodsmeden kunnen verbranden in de broodrooster. Daarom het toestel niet in de buurt van of onder brandbare zaken (bijv. draperieën, hangkasten) gebruiken en steeds in de gaten houden.
-  **Opgelet, gevaar voor brandwonden:** De aanraakbare oppervlakken van de broodrooster kunnen tijdens het roosteren heel erg heet worden, wij verzoeken u daarom het apparaat uitsluitend via de bedieningselementen aan te pakken!

- Wanneer de stroomkabel van dit apparaat beschadigd is, mag deze alleen door de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen. Door onvakkundige reparaties kunnen aanzienlijke gevaren ontstaan voor de gebruiker.
- De broodrooster niet in water onderdompelen.
- Reiniging: Niet met de vingers of voorwerpen zoals vorken, messen, enz in de roostergleuven grijpen.
- Bij het roosteren worden afvallende kruimels opgevangen in de kruimellade. Om deze te ledigen drukt u kort op de kruimellade. Daarka kunt u deze uit het toestel trekken.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en vergelijkbaar gebruik, zoals:
 - in de keuken door medewerkers van winkels, kantoren en andere zakelijke omgevingen;
 - bij agrarische bedrijven;
 - door klanten van hotels, motels en andere verblijfsomgevingen;
 - in pensions.

Het apparaat is niet bestemd voor commercieel gebruik.

Lees voor het gebruik

de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en het onderhoud van het apparaat.

U moet hem zorgvuldig bewaren en eventueel aan een volgende gebruiker doorgeven.

Het apparaat mag alleen voor het beoogde doel en overeenkomstig deze gebruiksaanwijzing worden gebruikt.

Neem bij gebruik de veiligheidsinstructies in acht.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220–240 V~ 50–60 Hz
Vermogen:	820–980 W
Veiligheidsklasse:	I

Verdere veiligheidstips

- U moet de stekker uit het stopcontact trekken:
 - bij storingen tijdens de werking
 - vóór iedere reiniging en onderhoudsbeurt
 - na het gebruik.
- Om het per ongeluk mechanisch inschakelen te voorkomen, dient voor de opslag te allen tijde de stekker uit het stopcontact genomen te worden.

- U mag het apparaat alleen op een correct geplaatst en geaard stopcontact aansluiten. Kabel en stekker moeten droog zijn.
- **Laat de broodrooster nooit onbeheerd achter.**
- Zorg ervoor dat de stroomkabel niet langs scherpe randen loopt of geklemd raakt, laat hem niet naar beneden hangen en bescherm hem tegen hitte en olie.
- Plaats het apparaat niet op een heet oppervlak zoals een kookplaat en gebruik het niet in de buurt van open vuur.
- De broodrooster niet gebruiken zonder dat de kruimellade er ingeschoven werd.
- U mag de stekker niet aan de kabel en niet met natte handen uit het stopcontact trekken.
- Neem het apparaat niet in gebruik of trek direct de stekker uit het stopcontact wanneer:
 - het apparaat of de stroomkabel beschadigd is
 - de kans op een defect na een val of iets dergelijks bestaat.
 Laat in dit geval het toestel herstellen.
- Let er bij het vullen van de broodrooster op dat de broodsneden niet vast komen te zitten. Indien dit zich toch voordoet, eerst de stekker uittrekken en dan de storting verwijderen.
- Niet met de vingers of voorwerpen zoals vorken, messen, enz in de roostergleuven grijpen.
- De broodrooster enkel rechtopstaand en vrij opgesteld gebruiken.
- De roostergleuf niet afdekken tijdens het roosteren. Geen broodsneden of broodjes op de behuizing leggen, gezien dit tot overhitting van het toestel leidt.
- Bij onjuist gebruik, verkeerde bediening of onvakkundige herstelling stellen wij ons niet aansprakelijk voor eventuele schade. In dergelijke gevallen zijn garantievergoedingen ook uitgesloten.

Verstikkingsgevaar!!

Kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal laten spelen!

Gebruik

Deze broodrooster is geschikt voor boterhammen, toast (tot een grootte van 11 x 11 cm), paasbrood en andere broodsoorten met een maximale dikte van 2,6 cm. Gebruik alleen brood zonder vulling of beleg zoals boter of jam.

Ingebruikneming

De niet benodigde lengte van de voedingskabel kan aan de onderkant worden opgewikkeld. Sluit de netstekker aan op een veiligheidswandcontactdoos.

Vóór het eerste gebruik laat u het toestel minstens één keer zonder brood roosteren. Stel daarbij de maximale bruiningsgraad in. Doe dit om de oppervlaktebescherming van de verhittings-elementen te verwijderen. De geurhinder die daarbij ontstaat is onschadelijk, maar toch is een goede ventilatie nodig. Laat het apparaat telkens voor het inschakelen eventjes afkoelen.

Waarschuwing: risico op brandwonden. Alle bereikbare oppervlakken kunnen zeer heet worden. Ook na het roosteren blijven deze oppervlakken nog enige tijd heet.

De sneden brood in de roostergleuf plaatsen. Opdat ze niet vast komen te zitten, mogen de sneden brood niet dikker zijn dan 2,6 cm. Kleine sneden brood met de hoogste kant in de roostergleuf steken, zo kunnen ze na het roosteren beter worden uitgenomen. Schakel de broodrooster in door de lifthendel omlaag te duwen. Het roosteren begint. Druk op de plus/min-knoppen om het bruiningsniveau eerst op gemiddeld (niveau 5) in te stellen. Na enkele seconden wijzigt het display van het bruiningsniveau naar het display voor het aftellen en wordt de resterende roostertijd weergegeven. Zodra de roostertijd voorbij is, wordt het proces automatisch beëindigd en komt het geroosterde brood omhoog en kan uit de broodrooster worden genomen.

Aanwijzingen met betrekking tot de roostergraad

Als de toast te licht is, moet er een hogere regelaarinstelling worden gekozen. Als de toast te donker is, moet de regelaar lager worden ingesteld. De cijfers 1 tot 10 dienen slechts ter oriëntering. Hoe hoger de instelling, des te donkerder is de roostergraad.

Het roosterresultaat kan bij dezelfde instelling verschillend zijn afhankelijk van de broodsoort, de grootte, het vochtgehalte en de dikte van de sneetjes. Kies daarom voor brood met weinig vocht, voor kleinere sneetjes en ook bij het roosteren van slechts één sneetje een lagere instelling.


Als er slechts één sneetje wordt geroosterd, dan is de binnenkant een beetje donkerder geroosterd.

Bij een te donkere roostering ontstaat er in versterkte mate acrylamide. Daarom moet het worden vermeden om te donker te roosteren.


Afbreken van het roosteren

Om het roosteren voortijdig te onderbreken, kunt u de verlichte stop-toets  indrukken.

Opwarmen / naroosteren

Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op de opwarmtoets  wordt gedrukt, dan wordt onafhankelijk van de ingestelde roostergraad een reeds afgekoelde toast opnieuw knapperig opgewarmd en te licht brood wordt een beetje nageroosterd.

Ontdooien

Als er onmiddellijk na het inschakelen van het apparaat op deze toets  wordt gedrukt, dan wordt het roosteren automatisch verlengd, om bevroren brood te roosteren.

Opzetstuk voor broodjes

De toaster is voorzien van een ingebouwd opzetstuk voor broodjes. Het wordt ingesteld door de schakelaar 90 ° met de klok mee te draaien. Bij een matige instelling kunnen twee broodjes aan beide kanten opgebakken worden. Te droge broodjes vooraf wat bevochtigen, zo lukken ze beter.

Kruimellade

Kruimels die bij het roosteren naar beneden vallen, worden verzameld in de kruimellade. Om te legen, drukt u even tegen de kruimellade. U kunt het dan uit het apparaat trekken.

 **Opmerking:** Als u op de functietoetsen op het bedieningspaneel drukt, klinkt er een piepsignaal. Als u de opwarmknop en de minusknop tegelijkertijd indrukt, gedurende drie seconden, wordt het piepsignaal uitgeschakeld. Een lang piepend geluid bevestigt dat de geluiden zijn uitgeschakeld. Om het piepsignaal opnieuw te activeren, herhaalt u de bovengenoemde stap.

Reiniging en onderhoud

Trek de netstekker uit vóór de reiniging en laat het apparaat afkoelen. Verwijder kruimels die in de roostersleuf aan de roosters en aan de verwarming vastgebakken zijn met een harde borstel. Kantel het apparaat daarbij niet, anders vallen de kruimels uit de kruimellade binnen in het apparaat. Trek de kruimellade vervolgens uit, reinig ze en schuif ze daarna opnieuw in het apparaat.

Dompel de broodrooster in geen geval onder in water. Veeg de buitenkant van het apparaat alleen af met een vochtige doek en reinig het met een beetje afwasmiddel. Gebruik geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen. Niet reinigen met oven- of grillspray. Geen stoomreiniger gebruiken.



Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2009/125/EU.

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil, maar moet bij een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten worden afgegeven.

De materialen zijn geschikt voor hergebruik na gelang hun markering. Door het aanbieden voor hergebruik, de verwerking van materialen of andere vormen van verwerking van oude apparaten, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Vraag om informatie over het verzamelpunt voor afval bij uw gemeentelijke instantie.

De verwijdering van eventueel aanwezige persoonlijke gegevens op de af te voeren oude apparaten moet door de eindgebruiker onder eigen verantwoordelijkheid worden uitgevoerd.

Wijzigingen voorbehouden.

Brugsanvisning Toaster





Toaster

1. Løftehåndtag
2. Kontrolpanel
3. Stopknap (⏹)
4. Visning af brunningsniveau (1-10)
5. Plus-knap til indstilling af bruningsniveau
6. Minusknap til indstilling af bruningsniveau
7. Opvarmingsknap (🔥)
8. Optøningsknap (❄️)
9. Opsatsknap
10. Krummebakke

Vigtige sikkerhedsanvisninger

- Apparatet må ikke betjenes via en ekstern timer eller fjernbetjening.
- Dette apparat kan bruges af børn over 8 år og personer med reduceret fysiske, åndelige og sensoriske færdigheder eller manglende erfaring og/eller viden, i tilfælde af, at de er under opsyn af en voksen eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes og har forstået farerne, som er forbundet med anvendelsen.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Børn må kun udføre rengørings- og vedligeholdelsesarbejder på apparatet, hvis de er over 8 år og er under opsyn af en voksen.
- Opbevar apparatet og ledningen uden for børns rækkevidde, hvis de er under 8 år.

Fare for stød!

- Apparatet må kun tilsluttes til et 230 V vekselstrømsnet og via en korrekt installeret stikdåse med jordforbindelse. Det skal sikres, at jordforbindelsen er korrekt tilsluttet til bygningens elektriske system og at sikkerhedsrelæ (FI-relæ) fungerer korrekt.
-  **Bemærk:** Sikkerhedsanordning (FI-relæ) skal kontrolleres regelmæssigt ved tryk på testknappen.
- **Pas på:** Brødkiver i brødristeren kan brænde. Apparatet må derfor ikke anvendes i nærheden af eller under brændbare genstande (f.eks. gardiner, hylde) og skal altid være under opsyn.
-  **Forsigtigt, risiko for forbrænding:** Toasterens tilgængelige overflader kan blive meget varme under brugen, grib derfor kun i betjeningselementerne!
- Hvis apparatets tilslutningsledning bliver beskadiget, skal det udskiftes af fabrikantens centrale kundetjeneste eller en tilsvarende kvalificeret person. Ved ukorrekt reparation er der risiko for alvorlige kvæstelser for brugeren.
- Brødristeren må ikke nedsættes i vand.

- **Rengøring:** Sørg for, at brødkiverne ikke klemmes fast, når du indsætter dem i brødristeren. I tilfælde af problemer, skal du først trække stikket ud af stikkontakten og derefter udbedre fejlen.
- Nedfaldende brødkrummer ved ristningen opsamles i skuffen. Tryk let på skuffen for at tage den ud til tømning. Herefter kan den tages ud af apparatet.
- Dette apparat er egnet til anvendelse i husholdningen og lignende steder, eksempelvis:
 - i køkkener for medarbejdere i butikker, kontorer og andre erhvervs-mæssige steder;
 - i landbrug;
 - af kunder i hoteller, moteller og andre ejendomme;
 - i pensioner med morgenmad.

Apparatet er ikke egnet til kommerciel brug.

Inden ibrugtagning

Læs venligst brugsanvisningen nøje igennem. Den indeholder vigtige anvisninger vedrørende anvendelse, sikkerhed og vedligeholdelse af apparatet.

Gem brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre til den næste bruger.

Apparatet må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning.

Overhold sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

Tekniske data

Driftsspænding: 220–240 V~ 50-60 Hz

Forbrug: 820-980 W

Sikkerhedsklasse: I

Yderligere sikkerhedsanvisninger

- Træk stikket ud af stikkontakten ved:
 - Driftsforstyrrelser
 - Inden rengøring og vedligeholdelse
 - Efter endt brug.
- Før opbevaring skal stikket altid trækkes ud, så en utilsigtet, mekanisk start forhindres.
- Apparatet må kun tilsluttes til en forskriftsmæssig installeret beskyttelsesstikkontakt. Ledningen og stikket skal være tørre.
- **Brødristeren må ikke anvendes uden opsyn.**
- Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller klemmes eller hænges løst ned. Beskyt ledningen imod varmekilder og olie.
- Apparatet må ikke stilles på varme overflader, som f.eks. kogeplader eller lignende steder og ikke anvendes i nærheden af åben ild.
- Brødristeren må ikke anvendes uden indsat skuffe til brødkrummer.
- Træk ikke i ledningen og berør ikke ledningen eller stikket med våde hænder, når du trækker stikket ud af stikkontakten.

- Apparatet må ikke anvendes og stikket skal straks trækkes ud af stikkontakten, hvis:
 - Apparatet eller strømledningen er beskadiget
 - Hvis der er mistanke om en defekt efter at apparatet er faldet ned eller lignende.
 I disse tilfælde skal apparatet indsendes til reparation.
- Sørg for, at brødkiverne ikke klemmes fast, når du indsætter dem i brødristeren. I tilfælde af problemer, skal du først trække stikket ud af stikkontakten og derefter udbedre fejlen.
- Stik ikke fingre eller genstande, som f.eks. en gaffel, kniv eller lignende, ned i brødristeren.
- Brødristeren må kun anvendes, når den står opret og frit tilgængeligt.
- Rillen må ikke tildækkes under ristningen. Læg ikke brødkiver eller rundstykker på kabinettet, da dette kan føre til overophedning af apparatet.
- Ved anvendelse til andre formål, forkert betjening eller ukorrekt reparation, påtages der intet ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfalder også i disse tilfælde.

Kvælningsfare!

Børn må ikke lege med emballagematerialet.

Anvendelse

Denne toaster er velegnet til almindelige skiver brød, brødkiver (op til 11 x 11 cm i størrelsen), flettet gærbrød og tilsvarende bageriprodukter med en maksimal tykkelse på 2,6 cm.

Brug kun bageriprodukter, der er uden fyld eller smørelse så som smør eller syltetøj.

Ibrugtagning

I apparatets bund kan du gemme den del af ledningen, du ikke har brug for. Tilslut netstikket til en stikkontakt.

Inden første ibrugtagning udføres mindst én ristning uden brødkiver ved maksimal indstilling for at fjerne varmeelementernes overfladebeskyttelse. I denne forbindelse kan der opstå en vis lugt, der er helt ufarlig; udluft alligevel godt. Lad apparatet afkøle en smule, før det tændes.

Forsigtig – risiko for brandsår: Visse af de overflader, du kan nå, kan blive meget varme.

De forbliver varme i nogen tid, også efter at ristningen er ophørt.

Læg brødkiver i brødristeren. Brødkiverne må ikke være tykkere end 2,6 cm, så de ikke klemmer fast. Sæt små skiver i på højkant i en rille, så de nemmere kan tages ud igen. Tænd brødristeren ved at trykke grebet Lift nedad. Så begynder den at riste. Tryk på knapperne Plus/Minus for at indstille bruningsniveauet til medium (niveau 5) til at begynde med. Displayet for bruningsniveau ændrer sig efter et par sekunder til nedtælling, som viser den resterende ristningstid. Når ristningstiden er ovre, afsluttes ristningen automatisk, og de færdige stykker toast hæves i brødsprækkerne, så de kan fjernes.

Råd vedr. bruningsgrad

Er toastbrødet for lyst – stil reguleringen noget højere. Er det for mørkt, stilles reguleringen lidt lavere. Tallene 1 til 10 er kun en orienteringshjælp. Jo højere indstillingen er, desto mørkere bliver brødet.

Toastresultatet kan med den samme indstilling variere afhængigt af brødtype samt skivernes størrelse, fugtighedsindhold og tykkelse. Vælg derfor en lille indstilling til ikke så fugtigt brød, små skiver og når der kun skal toastes en skive.


Toastes kun en skive, er bruningen noget mere intensiv på den side, der vender indad.

Ved for kraftig brunning opstår forstærket acrylamid. Af den grund bør for stærk brunning undgås, når brød toastes.


Afbrydelse af toastning

Tryk på den lysende stopknop  for at afbryde før tid.

Opvarmning / eftertoastning

Trykkes på opvarmningstasten , umiddelbart efter at apparatet er blevet tændt, opvarmes afkølet toastbrød igen og for lyst brød ristes en smule mere uafhængigt af den indstillede bruningsgrad.

Optøning

Trykkes på denne taste  umiddelbart efter tændingen, forlænges toastningen automatisk for at riste frosset brød.


anisme.

Brødholder

Brødristeren råder over en integreret brødholder. Den indstilles ved at dreje kontakten 90 ° med uret. Brød kan ristes på begge sider ved minimumsindstilling. Er brødene for tørre, kan man fugte dem på forhånd, så bliver de bedre.

Skuffe til brødkrummer

Krummeskuffen bruges til at opsamle krummer fra ristningen. Tryk kort på krummeskuffen for at tømme den. Derefter kan du trække den ud af apparatet.

 **Bemærk:** Hvis du trykker på funktionstasterne på kontrolpanelet, høres biplyde. Hvis du holder knapperne Warm-up og Minus nede samtidigt i tre sekunder, slås biplydene fra. Et langt bip bekræfter, at lydene er slået fra. Gentag proceduren ovenfor for at slå lydene til igen.

Rengøring og pleje

Træk stikket ud og lad apparatet afkøle før rengøring. Fjern krummer, der har sat sig fast i toaståbningen på gitrene og varmeelementet, med en hård pensel. Vip ikke apparatet, da krummerne fra krummeskuffen ellers falder ind i apparatet. Træk herefter skuffen ud, rengør den og skub den herefter på plads igen.

Dyp under ingen omstændigheder toasteren i vand. Rengør kun den udvendige side af apparatet med en fugtig klud og en smule opvaskemiddel. Brug ikke skrappe eller skurende rengøringsmidler. Må ikke rengøres med ovenrens/grillspray. Må ikke damprenses.



Apparatet opfylder de europæiske direktiver 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.



Dette produkt må efter afsluttet levetid ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal indleveres til indsamlingssted for recycling af elektriske og elektroniske apparater.

Materialerne kan genanvendes ifølge deres typebetegnelse. Ved aflevering af brugte apparater på en genbrugsplads bidrager du til beskyttelse af miljøet.

Kontakt din kommune for oplysninger om nærmeste genbrugsplads.

Slutbrugeren har selv ansvaret for at slette eventuelle personlige data på apparater, der skal bortskaffes.

Der tages forbehold for ændringer.

Användarguide

Brödrost



Brödrost



1. Lyftknapp
2. Kontrollpanel
3. Stoppknapp
4. Brownivåvisning (1-10)
5. Plus-knapp för att ställa in brunningsnivån
6. Minusknapp för att ställa in brunningsnivån
7. Uppvärmningsknapp
8. Upptiningsknapp *
9. Knapp för tillsats för småfranska
10. Smulbricka



Viktiga säkerhetsanvisningar

- Apparaten får inte användas via extern timer eller fjärrkontroll.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av barn under 8 år eller av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller sensorisk förmåga eller av personer som saknar erforderliga kunskaper eller erfarenhet såvida dessa personer inte först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll bör inte utföras av barn, såvida de inte övervakas och är över 8 år.
- Håll apparaten och tillhörande kabel oåtkomliga för barn under 8 år.

Risk för elstöt!

- Apparaten får endast användas i ett växelströmnät med 230 V spänning och anslutas till ett korrekt installerat uttag med skyddsjordning. Det måste säkerställas att skyddsjordningen i byggnadens elektriska installation är korrekt installerad och att säkerhetsanordningarna (jordfelsbrytare) fungerar korrekt.
-  **Observera:** Kontrollera säkerhetsanordningar (jordfelsbrytare) regelbundet genom att trycka på testknappen.
- **Varning:** Brödskivor i brödrosten kan brännas. Använd därför inte apparaten nära eller under brännbara föremål (som gardiner och väggsåp) och håll den alltid under uppsikt.
-  **Obs! Risk för brännskador:** De åtkomliga ytorna på brödrosten kan bli mycket varma under rostningen, och därför får endast knappar och reglage vidröras!
- Om strömkabeln skulle skadas måste ersättning ske via tillverkarens centrala kundtjänst eller av en av tillverkaren godkänd person. Om apparaten inte lagas på ett fackmannamässigt och korrekt sätt kan detta innebära stor fara för användaren.
- Sänk inte ner brödrosten i vatten.
- **Rengöring:** Använd inte fingrar eller föremål som gafflar och knivar i brödfacken.

- De smulor som uppstår när du rostar, samlas ihop på smulbrickan. Om du vill tömma den, trycker du först lätt på smulbrickan. Sedan kan du dra ut den ur apparaten.
- Apparaten är avsedd att användas i hushåll och liknande tillämpningar som:
 - i kök för personal i butiker, kontor och andra kommersiella miljöer;
 - i jord- och lantbruksmiljö;
 - av kunder i hotell, motell och liknande logier;
 - Bed & Breakfast.

Apparaten är inte avsedd att användas i kommersiellt syfte.

Före användning

Läs alltid användarguiden noga. Den innehåller viktig information om hur du ska använda och sköta apparaten så att den fungerar säkert och länge.

Förvara användarguiden på ett säkert ställe så att du vid behov kan ge den vidare till näste ägare.

Apparaten får användas endast för det ändamål som beskrivs i den här användarguiden.

Beakta alltid säkerhetsanvisningarna om hur apparaten ska användas.

Tekniska data

Nominell spänning:	220–240 V~ 50-60 Hz
Effekt:	820-980 W
Skyddsklass:	I

Ytterligare säkerhetsinformation

- Ta ur kontakten:
 - om det vid användning skulle uppstå problem
 - Vid rengöring och underhåll
 - Efter användning.
- För att förhindra oavsiktlig mekanisk tillkoppling måste nätkontakten alltid dras ur innan produkten ställs undan.
- Anslut apparaten bara till korrekt installerat jordat uttag. Strömkabel och kontakt måste vara torra.
- **Använd alltid brödrosten under uppsikt.**
- Dra eller kläm inte in anslutningskabeln runt skarpa kanter. Låt den inte hänga fritt och skydda den från värme och olja.
- Ställ inte apparaten på heta ytor som plattor och liknande, och inte nära öppen låga.
- Använd inte brödrosten utan smulbricka.
- Dra inte ur nätkontakten från vägguttaget om du har våta händer och inte heller genom att dra direkt i strömkabeln.
- Om följande skulle inträffa, ska du inte använda apparaten och genast dra ur kontakten:
 - Apparaten eller strömkabeln är skadad
 - Du misstänker att apparaten kan ha tagit skada när den fallit i golvet eller liknande. I sådana fall ska du alltid lämna in apparaten för lagning.

- Se till att brödet inte fastnar när du stoppar i skivorna. Om det skulle hända, dra du ur kontakten och tar bort brödet.
- Använd inte fingrar eller föremål som gafflar och knivar i brödfacken.
- Brödrosten får användas enbart i upprätt läge och ska placeras så att den får fritt utrymme.
- Täck inte för brödfacket under rostningen. Lägg inte bröd eller småfranska på rosten eftersom det kan leda till att apparaten blir överhettad.
- I händelse av missbruk, felaktig användning eller reparation tas inget ansvar för eventuella skador. Om sådan skada skulle uppstå omfattas den inte av tillverkarens produktgaranti.

Kvävningsrisk!

Låt inte barn leka med förpackningsmaterial.

Användning

Denna brödrost är lämplig för brödskivor, rostbrödskivor (upp till en storlek på 11 * 11 cm), vetebröd och andra liknande bakverk med högsta tjocklek på 2,6 cm.

Använd bara bakverk utan fyllning eller pålägg som t.ex. smör eller sylt.

Idrifttagning

Anslutningskabelns överflödiga längd kan lindas ihop på golvet. Anslut nätstickproppen till ett jordat eluttag.

Innan du rostar för första gången ska du köra apparaten minst en gång på maxinställning utan bröd. På så sätt tas värmeelementens ytskydd bort. Lukten, som därvid uppstår, är ofarlig men bör ändå vädras ut. Låt apparaten svalna något före varje inkoppling.

Varning – risk för brännskador: Brödrostens olika delar kan vara mycket varma.

Detta gäller även ett tag efter användning.

Lägg i brödskivorna i brödfacket. Kontrollera att skivornas tjocklek inte överstiger 2,6 cm, annars finns risk att de fastnar. Små skivor ställer du upprätt intill varandra i ett brödfack så blir det lättare att ta ut dem efter rostningen. Sätt på brödrosten genom att trycka lyftspaken nedåt. Brödet börjar rosta. Tryck på knapparna Plus/Minus för att först ställa in rostningsgraden på medium (nivå 5). Efter några sekunder ändras skärmen för rostningsgrad till nedräkningsskärmen där du kan se den kvarvarande rostningstiden. När rostningstiden gått ut avslutas rostningen automatiskt och sedan lyfts det färdigrostade brödet upp från brödöppningen och kan tas bort.

Rostningstips


Ställ in regulatorn på ett högre värde, om brödskivorna är för ljusa. Ändra inställningen till ett lägre värde, om de är för mörka. Siffrorna 1 till 10 är avsedda som orientering. Ju högre inställning desto mörkare rostning.

Rostningsresultatet kan variera vid samma inställning, beroende på brödsort, storlek, fuktighetsgrad och skivornas tjocklek. För mindre fuktigt bröd, mindre skivor och även vid rostning av endast en skiva bör därför en lägre inställning väljas.


Om man rostar bara en skiva, är rostningen alltid något mörkare på den sidan, som ligger inåt.

Vid för kraftig rostning bildas mera akrylamid. Undvik därför allt för kraftig rostning.


Avbryta rostningen

Om du vill avbryta rostningen i förtid är det bara att trycka på den belysta stoppknappen .

Uppvärmning / efterrostning

Om man direkt efter inkoppling av apparaten trycker på uppvärmningsknappen , värms en redan kallnad brödskiva upp och blir knaprig igen, och för ljust bröd rostar efter, oberoende av inställd rostningsgrad.

Uppätning


Om man omedelbart efter inkopplingen trycker på denna knapp , förlängs rostningen automatiskt för att rosta frysta brödskivor.

Brödställ

Brödrosten har ett integrerat brödställ. Den ställs in genom att vrida omkopplaren 90 ° medurs. Man kan baka en småfranska på bägge sidorna vid den lägsta inställningen. Om brödskivorna är mycket torra kan du först fukta dem lite för att lyckas bättre med rostningen.

Smulbricka

Nedfallande brödsmlur samlas i smullådan. Du kan tömma den genom att trycka helt kort mot smulbrickan. Därefter kan du dra ut den ur enheten.

 **Observera:** När du trycker på kontrollpanelens funktionsknappar hörs pipljud. Om du håller ned knapparna Uppvärmning och Minus samtidigt i tre sekunder inaktiveras pipljudet. Ett långt pipljud betyder att de här ljuden har inaktiverats. Upprepa det ovanstående steget om du vill aktivera pipljuden igen.

Rengöring och skötsel

Före rengöringen måste nätstickproppen dras ut och apparaten svalna. Ta med en hård pensel bort fastklibbade smulor från gallren och värmelementen i slitsarna. Vält inte brödrosten, annars töms smullådan och smulorna kommer in i apparatens inre. Dra därefter ut lådan, rengör den och skjut in den igen.

Brödrosten får på inga villkor doppas i vatten. Apparaten hölje får endast torkas av med en fuktig trasa och lite diskmedel. Använd inga skarpa eller skurande rengöringsmedel. Rengör inte med ugn-/grillspray. Använd inte ångtvätt.



Apparaten motsvarar de europeiska riktlinjerna 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2009/125/EU.



Den här produkten får inte kastas tillsammans med hushållsavfall utan ska lämnas in på en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt avfall.

Hur de olika materialen ska återvinnas ser du på märkningen. Genom att återvinna gamla hushållsapparater bidrar du till att skydda miljön.

Kontakta din kommun för information om var närmaste återvinningsstation ligger.




Slutanvändaren ansvarar själv för att avlägsna eventuella personuppgifter på gamla hushållsapparater som ska lämnas in för återvinning.

Ändringar förbehållna.

Käyttöohje Leivänpaahdin



Leivänpaahdin



1. Nostopainike
2. Ohjauspaneeli
3. Pysäytyspainike 
4. Ruskean tason näyttö (1-10)
5. Plus-painike ruskistustason asettamiseksi
6. Miinuspainike ruskistustason asettamiseksi
7. Lämmityspainike 
8. Sulatuspainike 
9. Sämpylätelineen painike
10. Murulaatikko



Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen avulla tai kauko-ohjauksella.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä fyysisiltä, aistillisilta tai henkisiltä kyvyiltään rajoittuneet tai kokemattomat ja/tai taitamattomat henkilöt saavat käyttää laitetta vain siinä tapauksessa, että käyttöä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja aikuisen valvonnassa.
- Säilytä laite ja sen liitäntäjohto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

Sähköiskun vaara!

- Laitteen saa asentaa vain 230 V:n vaihtovirtaverkkoon määräysten mukaisesti asennettuun pistorasiaan, jossa on suojamaadoitusjohdin. On varmistettava, että talon sähköjärjestelmän suojamaadoitusjohdinjärjestelmä on asennettu määräysten mukaisesti ja että turvalaitteet (FI-kytkimet) toimivat oikein.
-  **Huomautus:** Tarkasta turvalaite (FI-kytkin) säännöllisesti testauspainiketta painamalla.
- **Huomio:** Leipäviipaleet voivat palaa paahtimessa. Älä sen vuoksi käytä laitetta syttyvien esineiden (esim. verhojen tai seinään kiinnitettyjen kaappien) alla äläkä jätä laitetta valvomatta.
-  **Varo, palovammojen vaara:** Leipänpaahtimen kosketettavissa olevat pinnat kuumenevat paljon käytön aikana, kosketa sen vuoksi ainoastaan ohjauselementtejä!
- Jos laitteen verkkojohto vahingoittuu, tulee sen vaihtaminen antaa valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai vastaavan ammattitaitoisen henkilön tehtäväksi. Epäasianmukaiset korjaukset voivat saattaa käyttäjän huomattavaan vaaraan.
- Älä upota leivänpaahtinta veteen.

- Puhdistus: Älä työnnä sormia, haarukoita, veitsiä tai muita vastaavia esineitä paahtoaukkoon.
- Paahtamisen aikana irronneet leivänmurut kerääntyvät murulaatikkoon. Tyhjentääksesi laatikon paina sitä lyhyesti. Tämän jälkeen voit vetää laatikon ulos laitteesta.
- Laite on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja muissa vastaavissa käyttötilanteissa, kuten
 - työpaikkakeittiöissä kaupoissa, toimistoissa ja muissa kaupallisissa ympäristöissä;
 - maatalousalueilla;
 - asiakastiloissa hotelleissa, motelleissa ja muissa majoituspaikoissa;
 - aamiaismajoitusta tarjoavissa majataloissa.
 Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Ennen käyttöä

Lue käyttöohje huolellisesti. Se sisältää tärkeää tietoa laitteen käytöstä, turvallisuudesta ja huollosta. Säilytä ohje huolellisesti ja anna se eteenpäin laitteen mahdolliselle seuraavalle käyttäjälle. Käytä laitetta vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla ja vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.

Noudata laitteen käytössä turvallisuusohjeita.

Tekniset tiedot

Nimellisjännite:	220–240 V~ 50-60 Hz
Ottoteho:	820–980 W
Suojaluokka:	I

Muita turvallisuusohjeita

- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina
 - jos laitteessa on käyttöhäiriöitä
 - ennen laitteen puhdistusta ja huoltoa
 - käytön jälkeen.
- Verkkopistoke täytyy vetää aina irti pistorasiasta ennen laitteen varastointia tahattoman mekaanisen päällekytkeytymisen estämiseksi.
- Kytke laite vain määräysten mukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan. Liitäntäjohton ja pistotulpan tulee olla kuivia.
- **Älä koskaan jätä leivänpaahtinta päälle valvomatta.**
- Älä vedä liitäntäjohtoa terävien reunojen yli tai ympäri äläkä anna johdon roikkua reunan yli. Suojaa johto kuumuudelta ja öljyltä.
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille, kuten liedelle, äläkä käytä sitä avotulen lähellä.
- Älä käytä leivänpaahtinta ilman murulaatikkoa.
- Kun irrotat laitteen pistotulpan pistorasiasta, älä vedä johdosta tai koske märin käsin pistotulppaan.

- Älä käytä laitetta ja irrota pistotulppa heti pistorasiasta, jos
 - laite tai liitäntäjohto on vahingoittunut
 - on syytä epäillä laitteen voittuneen putoamisen tms. jälkeen.
 Näissä tapauksissa laite tulee toimittaa korjattavaksi.
- Kun asetat leipäviipaleita paahtimeen, varo, etteivät ne juutu kiinni. Jos näin käy, irrota laitteen pistotulppa pistorasiasta ja poista sitten jumiutunut leipäviipale.
- Älä työnnä sormia, haarukoita, veitsiä tai muita vastaavia esineitä paahtoaukkoon.
- Käytä paahtinta vain pystyasennossa ja siten, ettei se kosketa muita esineitä.
- Älä peitä paahtoaukkoa paahtamisen aikana. Älä aseta leipäviipaleita tai sämpylöitä laitteen päälle, koska se johtaa laitteen ylikuumenemiseen.
- Jos laitetta käytetään väärin tai sille suoritetaan epäasianmukaisia korjauksia, valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista. Myöskään laitteen takuu ei ole tällaisissa tilanteissa voimassa.

Tukeutumisen vaara!

Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

Käyttö

Tämä paahtin on tarkoitettu leipäviipaleiden, paahtoleipien (kokoon 11 x 11 cm saakka), pullapitkon ja muiden vastaavien enintään 2,6 cm:n paksuisten leivonnaisten paahtamiseen.

Paahta ainoastaan leivonnaisia, joissa ei ole täytettä tai päällystettä, kuten voita tai hilloa.

Käyttöönotto

Liitäntäjohton liian pitkä osuus voidaan kelata laitteen pohjan pidikkeisiin. Liitä verkkopistoke maadoitettuun pistorasiaan.

Kuumenna paahtinta ennen ensimmäistä käyttökertaa vähintään kerran enimmäisteholla ilman leipää kuumennuselementtien pintasuojauksen poistamiseksi. Tässä syntyvä häiritsevä haju ei ole vaarallista, mutta silti tulee huolehtia hyvästä tuuletuksesta. Anna laitteen jäähtyä hieman ennen jokaista käynnistämistä.

Varoitus: palovammojen vaara: Kosketettavissa olevat pinnat voivat olla erittäin kuumia. Ne pysyvät kuumina jonkin aikaa myös paahtamisen loputtua.

Aseta leipäviipaleet paahtoaukkoihin. Viipaleet eivät saa olla yli 2,6 cm paksuja, jotta ne eivät jää kiinni laitteeseen. Aseta pienet leipäviipaleet paahtoaukkoon vierekkäin lyhyempi sivu alaspäin. Kytke leivänpaahtin päälle painamalla nostovipua alaspäin. Paahtaminen käynnistyy. Säädä paahtoaste aluksi keskitasolle (taso 5) painamalla plus-/miinuspainikkeita. Paahtoasteen näyttö muuttuu muuttaman sekunnin kuluttua laskentanäytöksi, jossa nähdään jäljellä oleva paahto aika. Kun paahto aika on kulunut umpeen, paahtaminen päättyy automaattisesti ja valmis paahtoleipä nousee paahtoaukosta poistoa varten.

Ohjeita tummuuden säätöä varten

Jos paahtoleipä on liian vaalea - valitse korkeampi säätö. Jos se on liian tumma, käännä säädintä alemmas. Numerot 1 - 10 ovat vain viitteellisiä. Mitä suurempi asetus, sen tummempaa paahtoleivästä tulee. Paahtotulos voi vaihdella samalla asetuksella riippuen leipälajista, koosta, kosteuspitoisuudesta ja viipaleiden paksuudesta. Valitse sen vuoksi alhaisempi asetus vähemmän kosteaa leipää, pienempiä viipaleita ja myös vain yhtä viipaletta paahtaessasi.

Jos paahtetaan vain yksi viipale, niin sen tummuus on hieman voimakkaampi sisäpuolella olevalla sivulla.

Liian voimakkaassa paahtossa syntyy enemmän akryyliamidia. Sen vuoksi tulee välttää liian tummaksi paahtamista.

Paahtamisen keskeytys

Paahtaminen voidaan keskeyttää ennen paahtoajan loppumista painamalla valaistua pysäytyspainiketta .

Lämmittäminen / jälkipaahdo

Jos välittömästi laitteen käynnistämisen jälkeen painetaan lämmityspainiketta , niin jo jäähtynyt paahtoleipä lämmitetään jälleen rapeaksi ja liian vaaleaa leipää paahtetaan hieman lisää säädetyistä tummuudesta riippumatta.

Sulattaminen

Jos tätä painiketta painetaan välittömästi käynnistämisen jälkeen, niin paahto aikkaa pidennetään automaattisesti pakastetun leivän paahtamiseksi.

Sämpyläteline

Leivänpaahtimessa on integroitu sämpyläteline. Se asetetaan kääntämällä kytkintä 90 ° myötäpäivään. Telineessä voi paahtaa yhden sämpylän kummaltakin puolelta pienimmällä säädöllä. Kun liian kuivia sämpylöitä kostutetaan ensin hieman, ne onnistuvat paremmin.

Murulaatikko

Paahtettaessa poisputoavat murut kertyvät murulaatikkoon. Paina lyhyesti murulaatikkoon sen tyhjentämiseksi. Voit sitten vetää sen ulos laitteesta.

Huomautus: Painaessasi ohjauspaneelin toimintopainikkeita kuuluu merkkiäni. Sammutat merkkiänen painamalla samanaikaisesti lämmityspainiketta ja miinuspainiketta kolme sekuntia. Pitkä merkkiäni vahvistaa, että nämä merkkiänet on poistettu käytöstä. Merkkiänet voidaan palauttaa käyttöön toistamalla edellä kuvatut toimenpiteet.

Puhdistus ja hoito

Ennen puhdistusta täytyy vetää verkkopistoke irti ja antaa laitteen jäähtyä. Paahtoraon ritilöihin ja kuumentimiin kiinni tarttuneet muruset on poistettava kovalla siveltimellä. Älä kallista laitetta tätä tehdessäsi, muuten murulaatikon sisältö tyhjenee laitteen sisälle. Vedä murulaatikko sitten ulos, puhdistu se ja työnnä sitten takaisin laitteeseen. Älä missään tapauksessa upota leivänpaahtinta veteen. Puhdistu laitteen ulkopinta vain kostealla rievulla käyttäen hieman astianpesuainetta. Älä käytä teräviä tai hankaavia puhdistusvälineitä. Ei saa puhdistaa uuni-/grillispraylla. Painepesuria ei saa käyttää.



Laitte vastaa EU:n direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2009/125/EU määräyksiä.

Tätä tuotetta ei saa hävittää sen elinkaaren päätyttyä tavallisten kotitalousjätteiden mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten. Valmistusaineet soveltuvat uusiokäyttöön tunnusmerkintänsä mukaisesti. Uusiokäytön, raaka-aineiden hyödyntämisen tai muunlaisten käytettyjen laitteiden hyödyntämismuotojen avulla edistät omalta osaltasi ympäristönsuojelua. Tiedustele kuntasi viranomaisilta asianomaisten keräyspisteiden sijaintia. Loppukäyttäjän on itse huolehdittava mahdollisten henkilö tietojen poistamisesta hävitettävistä laitteista. Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Bruksanvisning
Toaster





Toaster

1. Løftetast
2. Kontrollpanel
3. Stoppknapp
4. Visning av bruningsnivå (1-10)
5. Pluss-knapp for å stille inn bruningsnivået
6. Minusknapp for å stille inn bruningsnivået
7. Oppvarmingsknapp
8. Opptiningsknapp *
9. Knapp for rundstykkeenhet
10. Smuleskuff

Viktige sikkerhetsanvisninger

- Enheten må ikke betjenes via et eksternt tidsur eller en fjernkontroll.
- Disse enhetene kan brukes av barn fra de er 8 år og personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og/eller kunnskaper, hvis de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av enheten og forstår farene tilknyttet enheten.
- Barn må ikke leke med enheten.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under tilsyn.
- Oppbevar enheten og kablen utilgjengelig for barn under 8 år.

Fare for elektrisk støt!

- Apparatet må kun kobles til et 230 V vekselstrømnett i en forskriftsmessig montert jordet stikkontakt. Kontroller at beskyttelsesjordingen i el-installasjonen er forskriftsmessig, og at sikkerhetsmekanismen (FI-bryteren) fungerer som den skal.
-  **Merk:** Kontroller sikkerhetsmekanismen (FI-bryteren) regelmessig ved å trykke på kontrollknappen.
- **Obs!:** Brødsriver i brødristeren kan brenne. Derfor må ikke enheten brukes i nærheten av eller under brennbare gjenstander (for eksempel gardiner, veggskap) og alltid ha tilsyn.
-  **Forsiktig, fare for forbrenning:** De berørbare overflatene på brødristeren kan bli svært varme når brødristeren er i bruk, ta derfor bare på betjeningselementene!
- Hvis enhetens strømledning blir skadet, må den byttes av produsentens kundeserviceavdeling eller av en person med tilsvarende kvalifikasjon. Feilaktig reparasjoner kan utsette brukeren for store farer.
- Dypp ikke enheten i vann.
- Rengjøring: Stikk ikke fingre eller gjenstander som gafler, kniver og lignende inn i brødsporene.

- Smuler som faller ned under ristingen, samler seg i smuleskuffen. For å tømme den kan du bare trykke kort mot smuleskuffen. Deretter kan du trekke den ut av enheten.
- Denne enheten er beregnet til å brukes i husholdninger og på lignende bruksområder, for eksempel:
 - i kjøkkener for personalet i butikker, kontorer og andre næringsområder
 - i landbruksvirksomheter
 - av kunder i hoteller, moteller og andre boinnretninger
 - i frokostpensjonater.

Enheten er ikke beregnet til kommersiell bruk.

Før bruk

Les bruksanvisningen grundig. Den gir viktig informasjon om bruk, sikkerhet og vedlikehold av enheten.

Den bør være oppbevares nøye og evt, gis videre til en fremtidig bruker.

Enheten må bare brukes til det beregnede formålet og i overensstemmelse med denne bruksanvisningen.

Respekter sikkerhetsanvisningene når du bruker apparatet.

Tekniske data

Nominell spenning:	220–240 V~ 50-60 Hz
Strømforbruk	820-980 W
Beskyttelsesklasse:	I

Mer sikkerhetsinformasjon

- Støpselet må trekkes ut:
 - Hvis det oppstår feil under bruk
 - Før rengjøring og vedlikehold
 - Etter bruk.
- Trekk alltid ut støpselet før brødristeren settes til oppbevaring for å forhindre at den slås på utilsiktet.
- Koble enheten kun til forskriftsmessig installert, jordet stikkontakt. Ledningen og kontakten må være tørre.
- **Bruk aldri brødristeren uten tilsyn.**
- Tilkoblingskabelen må ikke trekkes over skarpe kanter eller klemmes fast og må ikke henge ned og må beskyttes mot varme og olje.
- Enheten må ikke plasseres på varme overflater, f.eks. kokeplater o.l. og ikke brukes i nærheten av åpen ild.
- Ikke bruk brødristeren uten innskjøvet smulebrett.
- Du må ikke ta ut stikkkontakten ved å dra i ledningen eller dersom hendene dine er våte.

- Stopp bruken av enheten og/eller koble fra strømmen dersom:
 - Enheten eller strømkabelen er skadet
 - Det foreligger mistanke om en feil etter et fall eller lignende.
 I disse tilfellene må enheten leveres til reparasjon.
- Når du legger inn brød, må du ikke legge brødet i klem. Hvis dette har skjedd, må først støpselet trekkes ut, og deretter må feilen utbedres.
- Stikk ikke fingre eller gjenstander som gaffler, kniver og lignende inn i brødsporene.
- Brødristeren må kun brukes oppreist og fritt oppstilt.
- Dekk ikke til risteråpningene under brødristing. Legg ikke brødsriver eller rundstykker på huset, da dette kan føre til overoppheting av enheten.
- Ved misbruk, feil bruk eller feil utførte reparasjoner påtar vi oss ikke noe ansvar for eventuelle skader. Garantien bortfaller også i slike tilfeller.

Kvelningsfare!

Ikke la barn leke med emballasjen.

Bruk

Denne brødristeren egner seg til brødsriver, toast (opp til en størrelse på 11 x 11 cm), gjærbakst og lignende bakst med en maksimal tykkelse på 2,6 cm.

Bruk bare bakevarer uten fyll eller pålegg som f.eks. smør og syltetøy.

Bruke apparatet

Er tilkoblingsledningen for lang, kan den vikles opp i bunnen. Plugg støpslet i en jordet stikkontakt.

Før første gangs bruk må det foretas minst én risting uten brød på maks. innstilling for å fjerne overflatebeskyttelsen på varmeelementene. Lukten som oppstår mens dette gjøres, er helsemessig ubetenkelig. Sørg likevel for god ventilasjon. La apparatet bli litt avkjølt før hver bruk.

Advarsel! Fare for brannskader: Overflatene kan bli svært varme. De forblir varme i en stund etter at ristingen er ferdig. Legg brødskivene i brødsporet. De må ikke være tykkere enn 2,6 cm for ikke å komme i klem. Små brødsriver plasseres oppreist ved siden av hverandre i et brødspor, slik at det blir lettere å fjerne dem etter ristingen. Slå på brødristeren ved å skyve løftespaken nedover. Ristingen begynner. Trykk på pluss-/minusknappene for å justere bruningsnivået til middels (nivå 5) i utgangspunktet. Visningen av bruningsnivået endres etter noen sekunder til nedtelling, som viser gjenværende ristetid. Når ristetiden er utløpt, avsluttes ristingen automatisk, og den ferdige toasten heves fra brødsporet og kan tas ut.

Informasjon stekegrad

Still inn høyere ristegrad hvis brødet er for lyst. Still inn lavere ristegrad hvis det er for brunt. Tallene fra 1 til 10 kan brukes som orientering. Jo høyere innstilling, jo brunere blir brødet.

Hvor brunt brødet blir gitt en og samme innstilling for ristegrad kan variere alt etter brødtypen, størrelsen, fuktigheten og tykkelsen på skivene. Velg derfor lavere innstilling for risting av mindre fuktig brød, små skiver og når kun én skive skal ristes.


Skal bare én enkelt skive ristes, blir siden som peker innover, noe brunere.

Ved for sterk risting oppstår det akrylamid. Unngå derfor å riste brødet for sterkt.

Avbryte risteprosessen

Hvis du ønsker å avbryte ristingen før tiden, kan du trykke på den lysende stoppknappen .

Gjenoppvarming/riste brødet mer

Trykkes oppvarmingstasten  like etter at apparatet er slått på, blir ferdig ristet og avkjølt brød, varmt og sprøtt igjen mens brød som er ristet lyse brunt, blir ristet litt mer, uavhengig av hvilken ristegrad som er innstilt.

Oppting


Trykkes denne tasten  like etter at man har slått på apparatet, forlenges risteprosessen automatisk slik at frossent brød blir ristet.

Rundstykkeenhet

Brødristeren har en innebygd rundstykkeenhet. Den settes opp ved å vri bryteren 90 ° med klokken. Ett rundstykke kan ristes på begge sider på minste varmeinnstilling. Rundstykker som er for tørre, bør først fuktes litt, da får du bedre resultat.

Smuleskuff

Brødsmler som faller ned under ristingen, samler seg opp i smuleskuffen. Trykk kortvarig på smulebrettet når du skal tømme det. Du vil da kunne trekke det ut av apparatet.

 **Merk:** Når du trykker på funksjonstastene på betjeningspanelet, avgis det pipelyd. Hvis du holder nede oppvarming- og minusknappene samtidig i tre sekunder, blir pipelydene deaktivert. En lang pipelyd bekrefter at disse lydene er deaktivert. Gjenta trinnet ovenfor for å aktivere pipelydene på nytt.

Rengjøring og stell

Trekk ut støpslet og la apparatet bli avkjølt før rengjøring. Bruk en hard pensel for å fjerne smuler som har satt seg fast til gitrene i brødslissene og varmeelementet. Ikke hell apparatet til siden når dette gjøres, ellers tømmes smulene fra skuffen inn i apparatet. Trekk deretter ut skuffen, rens den og skyv den inn igjen.

Brødristeren må aldri dyppes ned i vann eller annen væske. Ytterveggene på brødristeren skal bare rengjøres med en fuktig klut og litt oppvaskmiddel. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller skuremidler. Ikke rengjør med ovn-/grillspray. Ikke bruk damprengjørere.



Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Dette produktet må på slutten av levetiden ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, men leveres til et returpunkt for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

Materialene kan gjenvinnes i henhold til sine spesifikasjoner. Ved gjenbruken, materialgjenvinning eller andre former for resirkulering yter man et viktig bidrag for miljøet vårt.

Ta eventuelt kontakt med kommunen for informasjon om ansvarlig returpunkt. Sletting av personopplysninger på avfallsutstyret som skal avhendes, må utføres av sluttbrukeren på eget ansvar.

Med forbehold om endringer.

Kullanım Kılavuzu
Ekmek kızartma makinesi



Kurulum

1. Kaldırma düğmesi
2. Kontrol paneli
3. Durdurma düğmesi (STOP)
4. Kızarma seviyesi göstergesi (1-10)
5. Kızarma seviyesini ayarlamak için artı düğmesi (+)
6. Kızarma seviyesini ayarlamak için eksi düğmesi (-)
7. Isıtma düğmesi (W)
8. Buz çözme düğmesi (*)
9. Küçük yuvarlak ekmek aparatı düğmesi
10. Kırıntı tepsi



⚠️ Önemli güvenlik talimatları

- Cihaz harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda ile çalıştırılmamalıdır.
- Bu cihazlar, gözetim altında olmak veya cihazın nasıl güvenli bir şekilde kullanılacağına ilişkin talimatları alıp ortaya çıkacak riskleri anlamış olmak koşuluyla sekiz yaşından büyük çocukların yanı sıra sınırlı fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yeteneklere sahip kişiler, deneyimsiz kişiler ve/veya bilgi sahibi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında değillerse çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablolarını sekiz yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- **Dikkat:** Ekmek kızartma makinelerinde ekmek dilimleri yanabilir. Bu nedenle cihazı yanıcı nesnelere (ör. perdeler, duvar dolapları) yakınında veya altında kullanmayın ve sürekli gözetim altında bulunun.

⚡ Elektrik çarpması riski!

- Cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş bir topraklama kablosuna sahip 230 V gücünde bir şebeke prizine bağlanabilir. Ev elektrik tesisatının topraklama sisteminin yönetmeliklere uygun olarak kurulduğundan ve güvenlik ekipmanının (RCCB) doğru şekilde çalıştığından emin olunmalıdır.
- **ⓘ Not:** Test düğmesine basarak RCCB'yi düzenli olarak kontrol edin.
- **Not:** Ekmek kızartma makinelerinde ekmek dilimleri yanabilir. Bu nedenle cihazı yanıcı nesnelere (ör. perdeler, duvar dolapları) yakınında veya altında kullanmayın ve sürekli gözetim altında bulunun.
- **⚠️ Dikkat: yanma riski!** Kızartma sırasında ekmek kızartma makinesinin dokunulabilir yüzeyleri çok ısınabilir. Lütfen yalnızca kontrol düğmelerine dokunduğunuzdan emin olun.

- Cihazın bağlantı kablosu hasar görmüşse üreticinin merkezi müşteri hizmetleri departmanı veya benzer yetkiye sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Hatalı onarımlar kullanıcılar için ciddi bir tehdit oluşturabilir.
 - Ekmek kızartma makinesini suya batırmayın.
 - Temizlemek için ekmek yuvalarına parmaklarınızı veya çatal, bıçak gibi nesnelere sokmayın.
 - Kızartma sırasında düşen kırıntılar kırıntı tepsisinde toplanır. Bu parça çıkarılabilir ve boşaltılabilir.
 - Bu cihaz, ev içerisinde ve aşağıdakilere benzer uygulama alanlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır:
 - mağazalarda, ofislerde ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları;
 - çiftlik evleri;
 - müşteriler tarafından kullanılmak üzere oteller, moteller ve diğer konut tipi ortamlar;
 - konaklama ve kahvaltı hizmeti sunan ortamlar.
- Cihaz yalnızca ticari kullanım için tasarlanmamıştır.

Kullanımdan önce

Kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Bu kılavuz, cihazın kullanımı, güvenliği ve bakımı ile ilgili önemli bilgiler içerir.

Kılavuz, güvenli bir yerde saklanmalı ve uygunsa sonraki kullanıcılara iletilmelidir.

Cihaz, bu kullanım talimatlarına uygun olarak yalnızca tasarlanan amaç için kullanılabilir.

Kullanım sırasında güvenlik talimatlarına uyun.

Teknik Bilgiler

Anma gerilimi:	220 - 240 V~ 50 - 60 Hz
Enerji tüketimi:	820 - 980 W
Koruma sınıfı:	I

Ek güvenlik talimatları

- Şebeke fişi aşağıdaki durumlarda çekilmelidir:
 - kullanım sırasında arızalar meydana gelirse
 - temizlik ve bakımdan önce
 - kullanımdan sonra.
- Ekmek kızartma makinesinin yanlışlıkla mekanik olarak açılmasını önlemek için cihaz kaldırılmadan önce fiş her zaman çekilmelidir.
- Cihazı yalnızca doğru şekilde kurulmuş topraklı prizlere bağlayın. Kablo ve fiş kuru olmalıdır.
- Ekmek kızartma makinesini asla gözetimsiz çalıştırmayın.
- Bağlantı kablosunu keskin kenarlarından çekmeyin veya sıkıştırmayın. Kablonun aşağı sarkmasına izin vermeyin ve kabloyu ısı ve yağdan koruyun.

- Cihazı elektrikli ocak veya benzeri sıcak yüzeyler üzerine koymayın ve açık alevlerin yakınında çalıştırmayın.
- Ekmek kızartma makinesini kırıntı tepsisi takılı olmadan çalıştırmayın.
- Şebeke fişini asla kablosundan tutarak veya ıslak elle prizden çekmeyin.
- Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayı durdurun ve/veya derhâl şebeke fişini çekin:
 - Cihaz veya şebeke kablosu hasar görmüşse
 - Cihazın düşmesinden veya benzer bir durumdan sonra herhangi bir arıza şüphesi varsa.
 Bu gibi durumlarda cihazı onarıma gönderin.
- Ekmek yerleştirirken ekmek dilimlerinin sıkışmamasına dikkat edin. Ancak böyle bir durum meydana gelirse önce elektrik fişini çekin ve ardından engelleyen şeyi ortadan kaldırın.
- Ekmek yuvalarına parmaklarınızı veya çatal, bıçak gibi nesnelere sokmayın.
- Ekmek kızartma makinesini diğer nesnelere uzakta yalnızca dik konumda çalıştırın.
- Kızartma sırasında ekmek yuvasının üzerini kapatmayın. Cihazın aşırı ısınmasına neden olacağı için haznenin üzerine ekmek dilimi veya küçük yuvarlak ekmek koymayın.

Hatalı kullanım, yanlış çalışma veya profesyonel olmayan onarımlar durumunda oluşacak hasarlar için sorumluluk kabul edilmez. Bu gibi durumlarda garanti kapsamındaki talepler aynı şekilde hariç tutulur.

⚠ Boğulma tehlikesi!

Çocukların ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.

Kullanım

Bu ekmek kızartma makinesi; ekmek dilimleri (11 x 11 cm'lik boyutlara kadar), örgü ekmekler ve en fazla 2,6 cm kalınlığındaki benzer unlu mamuller için idealdir. İçi dolgulu veya üzerine yağ veya reçel gibi ürünler sürülmüş unlu mamuller için kullanmayın.

Çalıştırma

Elektrik kablosunun kullanılmayan kısmı sarılabılır ve cihazın tabanına yerleştirilebilir. Elektrik fişini çarpmaya dayanıklı bir prize takın.

Isıtma parçalarının yüzey korumasını kaldırmak için ilk kullanımdan önce ekmeksiz ve maksimum güçte en az bir kızartma işlemi gerçekleştirin. Bu işlem sırasında ortaya çıkan koku zararsızdır ancak yine de iyi bir havalandırma sağlamanız gerekir. Cihazı açmadan önce daima biraz soğumasını bekleyin.

Dikkat: yanma riski: Erişilebilir yüzeyler çok sıcak olabilir. Bu yüzeyler, kızartma işlemi bitmesine rağmen bir süre daha sıcak kalabilir. Ekmek dilimlerini ekmek yuvalarına yerleştirin. Sıkışmalarını için dilimler 2,6 cm'den kalın olmamalıdır. Kızartma işleminden sonra daha kolay bir şekilde çıkarmak için küçük dilimleri ekmek yuvasına dik konumda yan yana yerleştirin. Kaldırma kolunu aşağı doğru iterek ekmek kızartma makinesini çalıştırın. Böylece ekmek kızartma sürecini başlatırsınız. Başlangıçta Artı/ Eksi düğmelerine basarak kızartma düzeyini orta (5 düzeyi) olarak ayarlayın. Geriye kalan kızartma süresini gösteren geri sayıma birkaç saniye kaldıktan sonra kızartma düzeyinin görünümü değişecektir. Görünüm değiştikten sonra seçili kızartma düzeyi sonraki kızartma süreci için otomatik olarak kaydedilecektir. Kızartma süresi tamamlandığında kızartma süreci otomatik olarak biter ve ekmek yuvalarından çıkan kızarmış ekmeği alabilirsiniz.

Kızartma seviyesi ile ilgili notlar


Kızarmış ekmeğin rengi çok açıkta daha yüksek bir kızartma seviyesi seçin. Ekmeğin rengi çok koyuysa kontrol düğmesini daha düşük bir seviyeye ayarlayın. 1'den 10'a kadar numaralandırılmış şekiller yalnızca yönlendirme amaçlıdır. Ayar ne kadar yüksek olursa kızartma seviyesi o kadar artar. Aynı ayarda kızartma sonucu ekmek dilimlerinin cinsine, boyutuna, nemine ve kalınlığına bağlı olarak değişebilir. Bu nedenle daha az nemli ekmekleri, daha küçük dilimleri veya yalnızca bir dilimi kızartırken daha düşük bir ayar seçin. Sadece bir dilimi kızartırken içe bakan tarafın kızartma seviyesi biraz daha yüksek olacaktır.

Aşırı kızartma durumunda akrilamid ortaya çıkar. Bu nedenle ekmeğin aşırı kızartmasından kaçınılmalıdır.


Kızartma sürecini yarıda kesme

Kızartma işlemini yarıda kesmek için ışıklı düğmeye  basın.

Isıtma / yeniden kızartma

Isıtma düğmesine  cihazı açtıktan hemen sonra basılırsa soğuk ancak önceden kızartılmış ekmekler gevrekleşecek, çok hafif kızartılmış ekmekler hafifçe yeniden kızartılacaktır.

Buz çözme

Bu düğmeye  cihaz açıldıktan hemen sonra basılırsa kızartma süreci donmuş ekmeği kızartmak için otomatik olarak uzatılacaktır.

Küçük yuvarlak ekmek aparatı

Ekmek kızartma makinesi, entegre bir yuvarlak ekmek aparatıyla donatılmıştır. Bu aparat, düğmenin saat yönünde 90° döndürülmesiyle ayarlanır. Bir küçük yuvarlak ekmek, her bir tarafı minimum ayarda olmak üzere çift taraflı şekilde pişirilebilir. Çok kuru olan küçük yuvarlak ekmekler önceden hafifçe nemlendirilmelidir; bu şekilde daha iyi sonuç alınır.

Kırıntı tepsisi

Kızartma sırasında oluşan kırıntılar kırıntı tepsisinde toplanır. Tepsiyi boşaltmak için kırıntı tepsisine kısa süreliğine basılı tutun. Böylece tepsiyi cihazdan çıkarabilirsiniz.



Not: Kontrol panosundaki işlev anahtarlarına bastığınızda bip sesi çıkacaktır. Kızartma ve Eksi düğmelerine aynı anda üç saniye boyunca basılı tutarsanız bip sesleri devre dışı bırakılacaktır. Uzun bir bip sesi bu seslerin devre dışı bırakıldığı anlamına gelir. Bip seslerini yeniden etkinleştirmek isterseniz yukarıdaki adımı tekrar edin.

Temizlik ve bakım

Temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin. Izgaralara ve ısıtıcıya yapışan kırıntıları çıkarmak için sert bir fırça kullanın. Bunu yaparken cihazı eğmeyin; aksi takdirde, kırıntı tepsisinden ekmek kızartma makinesinin içine kırıntı dökülür. Ardından kırıntı tepsisini çıkarın, temizleyin ve yeniden yerleştirin.

Ekmek kızartma makinesini asla suya batırmayın. Cihazın dışını yalnızca nemli bir bez ve biraz bulaşık deterjanı ile silin. Sert veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın. Fırın/ızgara spreyi ile temizlemeyin. Buharlı temizleyici kullanmayın.



Cihaz 2014/35/EU, 2014/30/EU ve 2009/125/EU sayılı Avrupa direktifleri ile uyumludur.

Bu ürün kullanım ömrünün sonunda normal evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir, bunun yerine elektrikli ve elektronik cihazlara yönelik geri dönüştürme amaçlı bir toplama noktasına götürülmelidir.

Materyaller etiketlerine uygun şekilde geri dönüştürülebilir. Eski cihazların yeniden kullanılması, geri dönüştürülmesi ve bu cihazlardan farklı şekillerde yeniden yararlanılması, çevremizin korunmasına önemli bir katkı sağlayacaktır. Uygun imha noktası hakkında bilgi edinmek için lütfen yerel yetkilileriniz ile iletişim kurun.




İmha ettikleri cihazlarda depolanmış olabilecek her türlü kişisel verinin silinmesi, bizzat son kullanıcının sorumluluğundadır.

Değişiklik yapılabilir.

Руководство пользователя
Тостер



Конструкция


1. Нажимной рычаг
2. Панель управления
3. Кнопка остановки 
4. Отображение уровня поджаривания (1-10)
5. Кнопка «плюс» для установки уровня поджаривания
6. Кнопка «минус» для установки уровня поджаривания
7. Кнопка разогревания 
8. Кнопка размораживания 
9. Кнопка насадки для булочек
10. Поддон для крошек




Важная информация о безопасности

- При эксплуатации устройства запрещается использовать внешний таймер или пульт дистанционного управления.
- Это устройство могут использовать дети старше 8 лет, люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица без опыта или специальных знаний, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройства и осознают связанные риски.
Детям запрещается играть с устройством.
Детям запрещается чистить и обслуживать устройство, если они младше 8 лет и не находятся под присмотром взрослых.
- Устройство и питающий кабель следует хранить в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- **Внимание!** Кусочки хлеба в тостере могут загореться. По этой причине не используйте устройство рядом с возгораемыми объектами (такими как занавески или настенные шкафы) или под ними.

Опасность поражения электрическим током!

- Устройство следует подключать исключительно к заземленной электрической розетке 230 В, установленной в соответствии с действующими нормами. Необходимо убедиться, что система заземления внутренней электросети установлена с соблюдением действующих требований, а устройство защитного отключения работает надлежащим образом.
-  **Примечание.** Регулярно проверяйте устройство защитного отключения, нажимая кнопку диагностики.
- **Примечание.** Кусочки хлеба в тостере могут загореться. По этой причине не используйте устройство рядом с возгораемыми объектами (такими как занавески или настенные шкафы) или под ними.

-  **Осторожно! Опасность ожога!** Во время поджаривания хлеба корпус тостера может сильно нагреться. По этой причине следует касаться только органов управления.
- В случае повреждения питающего кабеля он должен быть заменен в официальном сервисном центре производителя или специалистом с надлежащей квалификацией. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователей.
- Не опускайте тостер в воду.
- При очистке не вставляйте в отсеки для хлеба пальцы или какие-либо предметы, такие как вилки, ножи и т. д.
- Во время поджаривания хлеба падающие крошки собираются в специальном поддоне. Затем его можно вытащить и очистить.
- Это устройство предназначено для использования в жилых домах и аналогичных помещениях, таких как:
 - кухни для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - частные жилые дома;
 - гостиницы, мотели и другие жилые помещения для использования их постояльцами;
 - мини-гостиницы и хостелы.

Устройство не предназначено для использования исключительно в коммерческих целях.

Перед первым использованием

Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации. Оно содержит важную информацию, касающуюся использования, безопасной работы и технического обслуживания устройства. Этот документ следует хранить в надежном месте и, при необходимости, передать другим пользователям.

Устройство разрешается использовать только по прямому назначению и в соответствии с данным руководством по эксплуатации.

Во время использования соблюдайте инструкции по технике безопасности.

Технические характеристики

Номинальное напряжение:	220–240 В~, 50–60 Гц
Энергопотребление:	825–980 Вт
Класс защиты:	I

Дополнительные инструкции по технике безопасности

- В следующих случаях необходимо извлечь вилку из розетки:
 - если в процессе использования возникнут неполадки;
 - перед очисткой и техническим обслуживанием;
 - после использования.
- Во избежание случайного механического включения тостера перед его размещением в месте хранения вилку питающего кабеля следует извлечь из розетки.
- Устройство разрешается подключать только к правильно установленным заземленным розеткам. Питающий кабель и вилка должны быть сухими.
- Ни в коем случае не оставляйте работающий тостер без присмотра.
- Не перетягивайте питающий кабель через острые края и не зажимайте его. Следите, чтобы края кабеля не свисали, и берегите его от воздействия высокой температуры и масла.
- Не устанавливайте устройство на горячих поверхностях, таких как плиты или тому подобное, и не используйте его вблизи открытого огня.
- Не включайте тостер без установленного поддона для крошек.
- Ни в коем случае не извлекайте вилку из розетки, потянув за провод, и не касайтесь ее мокрыми руками.
- Сразу же прекратите использовать устройство или отключите его от розетки, если:
 - устройство или питающий кабель повреждены;
 - имеются основания полагать, что устройство может работать неправильно из-за его падения или по другой подобной причине.
 В таких случаях требуется ремонт устройства.
- Вставляя хлеб для поджаривания, следите, чтобы кусочки не застряли. Если это все же произошло, сначала извлеките кабель из розетки, а уже потом устраняйте причину застревания.
- Не вставляйте в отсеки для хлеба пальцы или какие-либо предметы, такие как вилки, ножи и т. д.
- Используйте тостер исключительно в вертикальном положении на некотором расстоянии от других объектов.
- Во время поджаривания тостов не накрывайте отсек для хлеба. Не кладите кусочки хлеба на корпус, так как это может стать причиной перегрева устройства.

Производитель не несет ответственности за ущерб, ставший следствием неправильного обращения с устройством, его ненадлежащего использования или непрофессионального ремонта. На такие случаи также не распространяются гарантийные обязательства.

Опасность удушья!

Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами.

Использование

Тостер предназначен для поджаривания кусочков тостового хлеба (макс. размер 11x11 см), плетеных булочек и подобных хлебобулочных изделий толщиной не более 2,6 см. Не используйте его для поджаривания выпечки, содержащей начинку (например, джем) или смазанной пастообразными продуктами (например, маслом).

Начало работы

Неиспользуемую часть питающего кабеля можно скрутить и уложить в основании устройства. Вставьте вилку в заземленную розетку.

Перед первым использованием следует выполнить хотя бы один цикл поджаривания без хлеба и на максимальной мощности, чтобы удалить защиту поверхности нагреваемых элементов. Запах, появляющийся во время этого процесса, не представляет опасности, однако все же необходимо обеспечить надлежащую вентиляцию помещения. Перед повторным включением устройства дайте ему немного остыть.

Внимание! Опасность ожога! Открытые поверхности могут сильно нагреваться. Они остаются горячими в течение некоторого времени после завершения поджаривания. Вставьте кусочки хлеба в отсеки. Кусочки должны быть не толще 2,6 см, иначе они могут застрять. Поместите небольшие кусочки в отсек один рядом с другим в вертикальном положении, чтобы после поджаривания их было легче извлечь. Включите тостер, опустив нажимной рычаг. Приготовление тостов начнется. Нажимайте кнопки «плюс» или «минус», чтобы сначала установить средний уровень поджаривания (уровень 5). Через несколько секунд вместо уровня поджаривания будет отображаться обратный отсчет времени поджаривания. Как только время поджаривания истечет, процесс приготовления автоматически завершится и готовый тост поднимется из отсека.

Информация об уровне поджаривания


Если тост слишком светлый, выберите более высокий уровень поджаривания. Если он слишком темный, установите регулятор на более низкий уровень. Значения 1–10 служат исключительно для использования в качестве ориентира. Чем выше установленное значение мощности, тем больше уровень поджаривания.

При одном и том же значении результат поджаривания может быть разным в зависимости от типа, размера, мягкости и толщины кусочков хлеба. Следовательно, при поджаривании менее мягкого хлеба, небольших кусочков или только одного тоста следует устанавливать меньшее значение мощности.


При приготовлении только одного тоста его сторона, направленная вовнутрь, поджарится несколько сильнее.

При чрезмерном поджаривании образуется акриламид. По этой причине следует избегать чрезмерного поджаривания тостов.


Прерывание поджаривания хлеба

Для прерывания поджаривания нажмите подсвеченную кнопку .

Разогревание/дожаривание тостов

Если сразу же после включения устройства нажать кнопку разогревания , холодный, но уже поджаренный тост будет разогрет до появления хрустящей корочки, а недожаренный хлеб будет немного дожарен.

Размораживание хлеба

Если сразу же после включения устройства нажать кнопку , цикл поджаривания будет увеличен автоматически для поджаривания замороженного хлеба.

Насадка для булочек

Тостер оснащен встроенной насадкой для булочек. Для ее установки регулятор необходимо повернуть на 90 ° по часовой стрелке. Можно выпекать одну булочку с обеих сторон, каждая с минимальной настройкой мощности. Слишком сухие булочки необходимо предварительно увлажнить — это обеспечит лучший результат.

Поддон для крошек

Крошки, падающие при поджаривании хлеба, собираются в специальном поддоне. Чтобы его очистить, несильно нажмите на переднюю часть поддона. После этого его можно вытянуть из тостера.

и **Примечание.** Нажатие кнопок на панели управления сопровождается звуковыми сигналами. Чтобы их отключить, одновременно нажмите кнопку разогревания и кнопку «минус» и удерживайте их нажатыми в течение 3 секунд. Длинный звуковой сигнал означает, что звуки при нажатии кнопок отключены. Чтобы их включить, повторите вышеуказанную процедуру.

Очистка и технический уход

Перед очисткой устройства его необходимо отключить от розетки и дать ему полностью остыть. Для удаления крошек, прилипших к решеткам и нагревающему элементу, используйте жесткую щетку. При этом не наклоняйте устройство, иначе крошки из поддона высыплются внутрь тостера. Затем вытяните поддон для крошек, очистите его и установите на место.

Ни в коем случае не опускайте тостер в воду. Протрите наружную часть корпуса влажной тканью, слегка смоченной в жидкости для мытья посуды. Не используйте порошковые или абразивные чистящие средства. Не используйте спрей для чистки плит или грилей. Не используйте пароочиститель.



Прибор соответствует требованиям Директив ЕС 2014/35/EG, 2014/30/EG и 2009/125/EG.

По окончании использования материалы подлежат вторичной переработке согласно их маркировке. Сдавая приборы на вторичную переработку, переработку материалов или для других видов вторичного использования, вы делаете важный вклад в дело охраны окружающей среды. Узнайте в местной администрации, где находится ваш приемный пункт.

Компания оставляет за собой право на внесение изменений

Consumer Service:

Tel.: +49 (0)7331 256 256
E-Mail: contact-de@wmf.com

Hersteller:

WMF GmbH
WMF Platz 1
73312 Geislingen/Steige
Germany
wmf.com

Änderungen vorbehalten - IB-1420 0011-02-2304

Modell 0414200011